Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise:- "Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" — (Racine)

VOL. XVIII — No. 17 Sudbury, Ont., le 8 oct., 1959. le numéro: 7 sous

Les nouvelles qui ont fait manchettes cette semaine

En plus des milliers de congressistes, plusieurs éminences religieuses assisteront au congrès national de la "Catholic Social Life Conference" tenu à Sudbury cette semaine: le délégué apostolique au Canada - Mgr S. Baggio; le cardinal McGuigan de Toronto; l'archevêque Berry d'Halifax; Mgr A. Carter du Sault Ste-Marie.

Un incendie spectaculaire à Verner lundi de cette semaine a complètement détruit la meunerie de la Coopérative Agricole Nipissing - Sudbury. Les dommages s'élèvent à plus de $200,000.

Le Congrès diocésain des Ligues du Sacré-Coeur réunissait plusieurs centaines de Ligueurs dimanche dernier au Collège du Sacré-Coeur. Le président national, le Rév. Père W. Gariepy S.J. en était le conférencier invité.

Solski ferait la lutte à Raymond Poirier au poste de secrétaire financier du local 598 de Mine-Mill cet automne. M. Poirier attend M. Solski de pied ferme.

L'Université de Sudbury accordera un doctorat honorifique au Cardinal James McGuigan de Toronto, demain dans la salle de bibliothèque de l'Université rue Elgin.

La polio a fait une première victime dans la région. Il s'agit d'un jeune homme de Cobalt, Donald Lamirande. Il succomba à l'hôpital de Haileybury.

Le "roi de la patate" du district de Sudbury, M. Paul Legault est mort subitement lundi à Blezard Valley. Il était avantageusement connu comme un cultivateur émérite. Il était également le père du Rév. Léo Légault, vicaire à Noëlville.

Après l'orignal de New Sudbury, le panthère noire prit la vedette cette semaine. Elle aurait été vue aux environs de Larchwood.

Il en coûterait 7 millions pour changer le cours du ruisseau Nolin. Un rapport secret sur les travaux possibles n'est pas encore rendu public.

Nels Thibault accuse le professeur Boudreau de l'Université d'avoir organisé lui-même une assemblée en vue de préparer l'élection au local 598 cet automne. Boudreau accuse Thibault de malhonnêteté.

Le bureau de Santé de Sudbury s'établirait sur le terrain de l'hôpital Memorial si on donne suite aux recommandations du Dr J. B. Cook, directeur de l'unité.

Les polices municipale et provinciale entendent bien faire respecter les lois de la circulation durant cette fin de semaine d'Action de Grâce. Gare aux chauffards—pas de pitié!

Plaisirs d'automne — Souvenirs de l'été

Les activités ordinaires d'automne peuvent faire des instantanés de première classe.

LE 'TUCK SHOP & SERVICE CLUB' EN PLEINE ACTIVITE

Le "Tuck Shop and Service Club" est une organisation composée de femmes qui prêtent leur concours bénévole au confort des résidents du Pioneer Manor.

Mme O. Noël de Tilly, présidente actuelle du comité de publicité de l'organisation révélait à l'Ami du Peuple que le Thé organisé le 23 septembre dernier remporta un vif succès et les recettes nettes de $602.00 seront versées au Trésor du club. Eventuellement cet argent sera dépensé à fournir les pensionnaires du Pioneer Manor de récréations propres à leur âge. Déjà les hommes ont reçu en cadeau une table de billiard et on apprend que plusieurs retrouvent autour de la table leur entrain et leur performance d'antan.

L'activité normale du club consiste à déambuler une boutique où on peut s'approvisionner de friandises, tabac, etc . . . Les femmes de l'association se remplacent à tour de rôle comme responsable de la boutique.

Le "Tuck Shop and Service Club" du Pioneer Manor comprend près de 200 membres sous la présidence de Mme D. Barnes de Sudbury.

AURONS-NOUS DES POSTES PRIVES DE TELEVISION?

OTTAWA (UPI) — Malgré l'optimisme affiché par le gouvernement et le Bureau des Gouverneurs de la Radiodiffusion, peu de postes privés semblent vouloir se lancer dans la télévision à cause de la barrière que le gouvernement entent élever contre l'importation de programmes américains.

Le bureau qui vise à la fois à protéger les intérêts légitimes d'une industrie d'une importance grandissante et à sauvegarder la qualité moyenne des émissions, entend exiger qu'un minimum de 55 pour cent des programmes soient réalisés au Canada—ou à défaut aux pays du Commonwealth ou des pays de langue française, laissant ainsi 45 pour cent aux programmes américains. Or, le coût des productions locales est excessivement élevé. Ce qui fait que les postes hésitent à se lancer dans l'aventure. Au point qu'on en vient à se demander si le Canada est assez riche pour se payer une télévision privée dans ces conditions.

Gare aux ACCIDENTS cette fin de semaine

Ralentissez et vivez

HISTOIRE DE TOUS LES JOURS

"Je sais que ma lessiveuse lave à la perfection. Mais je ne veux pas y voir tes vieilles balles de golf!"

Il ne faut pas que le petit emprunteur soit "étouffé"

Ce que Diefenbaker pense des banques

OTTAWA — Le premier ministre Diefenbaker a invité les banques à charte à mieux traiter les petits emprunteurs. Il a dit au cours d'une émission télévisée que les banques devraient mieux répartir leurs prêts entre gros et petits emprunteurs.

M. Diefenbaker a ajouté que le gouvernement n'a pas l'intention de laisser le petit emprunteur se "faire étouffer". Il a écarté tout projet d'augmenter le taux d'intérêt qui est présentement de six pour cent. "Cela ne rendrait pas plus d'argent disponible et ne ferait qu'ajouter au revenu des banques," a-t-il dit.

"D'autre part, a dit le premier ministre, toute augmentation excessive des disponibilités d'argent mènerait à l'inflation et celle-ci nous conduirait à la ruine. La solution réside donc en une meilleure distribution du crédit disponible."

Ce que Pearson pense de Diefenbaker

Le premier ministre n'abuse personne "en affirmant que le gouvernement n'est pas responsable de la hausse des taux d'intérêt et de l'augmentation sans précédent du loyer de l'argent", a déclaré M. Lester Pearson qui a ajouté: "Pour expliquer l'état actuel de la cherté de l'argent, la causerie prononcée par M. Diefenbaker induisait grossièrement en erreur".

Suivant son habitude, a-t-il dit, M. Diefenbaker tente d'attribuer aux autres la responsabilité qui est principalement celle du gouvernement conservateur. Le leader du parti libéral a ajouté: "Même les mots chargés d'émotions qu'a employés M. Diefenbaker ne peuvent cacher que la principale cause de la cherté de l'argent a été causée par le gouvernement Diefenbaker qui a puisé à plusieurs reprises sur le marché de l'argent disponible.

"Ce facteur, plus que tout autre, a causé la cherté de l'argent et la hausse constante des taux d'intérêt, de semaine en semaine, jusqu'au sommet sans précédent qu'il a atteint.

"Il eût été plus juste envers le peuple canadien que M. Diefenbaker dise la vérité nettement: que les emprunts de son gouvernement pour faire face aux déficits considérables sont la véritable cause des présentes difficultés.

"Son gouvernement ayant emprunté si souvent et si largement, l'inquiétude tardive qu'inspirent à M. Diefenbaker les petits emprunteurs prête à faux et ne sera pas prise sérieusement.

"Plutôt qu'une prise de position claire et nette, nous n'avons entendu qu'une menace voilée contre la Banque du Canada. Selon son habitude, le gouvernement cherche à rejeter sur les autres la responsabilité de ses propres maladresses."

Nouveau système de prêt agricole

OTTAWA — La nouvelle loi du crédit agricole adoptée lors de la dernière session fédérale entre en vigueur aujourd'hui et permettra aux cultivateurs qui veulent acheter une ferme ou améliorer la leur d'emprunter jusqu'à un maximum de $20,000 au lieu de $15,000 auparavant. Le ministre de l'agriculture, M. Harkness, a déclaré que le taux d'intérêt serait de 5 pour cent. La nouvelle loi prévoit également que le prêt pourra s'élever jusqu'à 75 pour cent de la valeur de la ferme au lieu de 65 pour cent. Pour le jeune fermier de 21 à 45 ans, il est de plus permis, en des circonstances spéciales d'effectuer un empruit allant jusqu'à $27,500.

16 TRIBUS DE L'ONTARIO EN FAVEUR DE LA BOISSON

Seize tribus indiennes de l'Ontario se sont prononcées en faveur de lever les restrictions contre la possession et la consommation de boissons alcooliques et de bière sur le territoire de leurs réserves. Actuellement, les Indiens ont le droit d'acheter la boisson et de la bière dans les magasins de la Commission des Liqueurs de l'Ontario et de la consommer dans leur maison. Depuis le premier juillet 1954, tous les Indiens de l'Ontario ont le droit de consommer des boissons alcooliques dans les établissements publics.

1,500,000 âmes

OTTAWA — La population du Canada se chiffrait par 17,550,000 habitants, au 1er septembre dernier, soit une augmentation de 266,000 personnes au cours des huit premiers mois de l'année.

Cette augmentation est presque semblable à celle enregistrée au cours de la même période en 1958, mais radicalement inférieure à 1957 alors qu'elle fut de 401,000. L'immigration avait joué un grand rôle en 1957.

l'Ontario se classait toujours au premier rang avec une augmentation de 103,000, ce qui lui donne une population actuelle de 5,990,000 habitants. Le Québec occupe la deuxième position affichant une hausse de 77,000 pour atteindre 5,032,000.

Correspondant en Chine communiste

TORONTO—Le journal Globe and Mail a annoncé qu'il ouvrira un bureau d'information à Pékin, en Chine communiste, cette semaine.

Le correspondant du journal, sera M. Frederick Nossal, qui revient au Globe and Mail après six ans avec le Herald de Melbourne, Australie.

Cà serait un suicide

NIAGARA FALLS — M. James Duncan, président de la Commission Hydro - Electrique de l'Ontario, a déclaré qu'une politique tarifaire très élevée, serait un suicide pour le Canada.

M. Duncan a pris la parole devant la réunion annuelle de l'Association des manufacturiers canadiens de produits electriques:

"Malheureusement, au Canada, où on exporte environ 20 pour cent de la production nationale brute, une telle politique serait un suicide; aucun pays n'a réussi à créer un système qui permet l'exportation sur une grande échelle et restreint en même temps l'importation."

Voici les nouvelles

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Plus profitables que jamais!

ENCAISSABLES EN TOUT TEMPS À LEUR PLEINE VALEUR PLUS L'INTÉRÊT COURU —Les Obligations d'Épargne du Canada sont à la fois un moyen facile d'économiser et un placement sûr, avantageux à plusieurs points de vue. Si vous avez besoin d'argent, vous pouvez les encaisser en tout temps à leur pleine valeur plus l'intérêt couru. Ce sont comme des billets de banque avec des coupons d'intérêt.

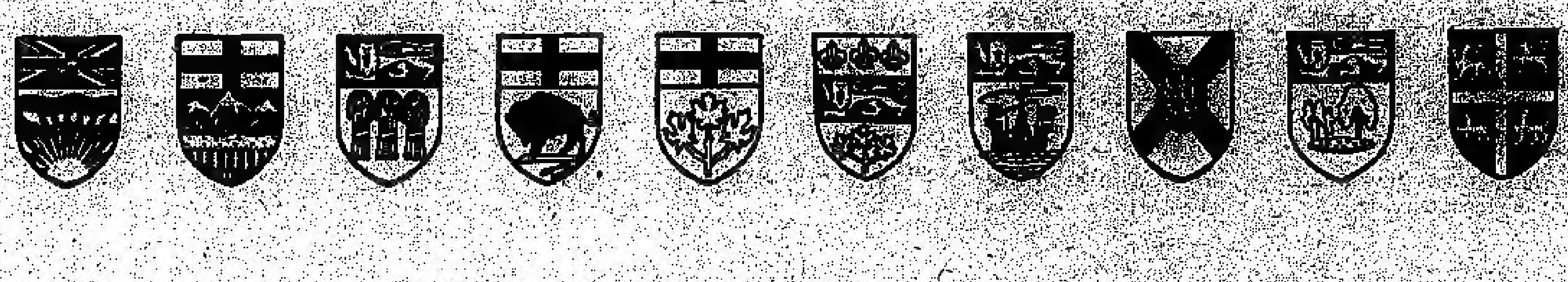
RENDEMENT PLUS ÉLEVÉ QUE JAMAIS —Intérêt: 1ère année, 4%; deuxième année, 4¼%; troisième année, 4½%; les six années suivantes, 5% plus une prime de 3% à l'échéance finale. Soit un rendement moyen de 4.98% par année si elles sont conservées jusqu'à l'échéance.

OFFERTES EN 5 COUPURES—Les Obligations munies de coupons sont offertes en coupures de $50, $100, $500, $1,000 et $5,000; celles entièrement enregistrées, en coupures de $500, $1,000 et $5,000.

NOUVELLE LIMITE D'ACHAT: $20,000 PAR PERSONNE OU SUCCESSION DE PERSONNE DÉCÉDÉE—La limite d'achat de cette nouvelle émission est de $20,000 par personne ou succession de personne décédée. Chaque membre d'une même famille peut en acheter autant.

ACHAT AU COMPTANT ET PAR VERSEMENTS FACILES—Avec le mode d'épargne mensuelle, vous payez 5% comptant et le solde par versements faciles. Avec le mode d'épargne sur le salaire, vous achetez vos obligations par retenues régulières sur votre salaire.

ACHETEZ-LES DE VOTRE EMPLOYEUR PAR LE MODE D'ÉPARGNE SUR LE SALAIRE, OU DE VOTRE BANQUE, COURTIER DE PLACEMENT, AGENT DE CHANGE, SOCIÉTÉ DE FIDUCIE, CAISSE POPULAIRE.



Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

L'AMI DU PEUPLE
Sudbury, Ontario le 8 octobre, 1959.

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

D'un pôle à l'autre

Ce sont les remous provoqués par la visite du président du Conseil Soviétique Khrushchev, qui continuent à défrayer la chronique internationale. La deuxième semaine du séjour du chef d'état soviétique s'est déroulée dans une atmosphère très différente de celle qu'on avait notée au début de son voyage. A partir de sa visite à San Francisco, l'accueil que lui a réservé le public a été moins hostile. Obéissant aux instructions du gouvernement, qui ne voulait pas compromettre les chances d'une possibilité d'entente entre le président Eisenhower et Monsieur Khrushchev, la population s'est abstenue de manifestations hostiles.

De San Francisco, le président de l'Union Soviétique s'est rendu dans la région agricole de l'état de l'Iowa, puis a visité les immenses installations métallurgiques de Pittsburgh, dont on avait illuminé les bâtiments désertés par suite de la grève de l'acier qui se poursuit. De là, Monsieur Khrushchev s'est rendu à Camp David, où l'attendait le président Eisenhower avec lequel il s'est entretenu jusqu'à quelques heures avant son départ.

Au début de l'après-midi du dimanche, Khrushchev donna une nouvelle conférence de presse. Instruit par l'exemple de sa mauvaise humeur, les journalistes se sont abstenus de lui poser des questions embarrassantes. De son côté, il fit un certain effort pour être aimable.

Une heure après la conférence M. Khrushchev prit la parole devant les micros et les caméras américains dans un discours au peuple des Etats-Unis. Ce fut pour chanter les louanges du système communiste et pour expliquer avec chiffres à l'appui quels étaient étalent à son avis les avantages du régime.

Au moment de prendre l'avion, peu après cette allocation, M. Khrushchev fit une dernière déclaration d'adieu; reprenant une fois de plus le thème inlassablement répété: Nous ne sommes pas d'accord, mais ce n'est pas une raison une pour nous battre; vivons en paix et désarmons.

Dans les discours et réponses aux questions, le chef soviétique a fait un vibrant éloge du Président Eisenhower. Plusieurs points ont été retenus de ses déclarations, qui sont certainement rassurants. Ainsi, non seulement il a assuré qu'il n'était pas question de recourir à la force pour régler la question de Berlin, mais il a même affirmé que cela n'avait jamais été l'intention de Moscou, ce qui paraît curieux quand on se rappelle les menaces on ne peut plus claires proférées par le Kremlin et l'Allemagne orientale il y a quelques mois.

Sur un autre point, Khrushchev semble indiquer qu'un terrain d'entente dans la question du désarmement n'est pas tout à fait impossible. Il a, en effet, pour la première fois, envisagé la création et le maintien de groupes de contrôles étrangers sur le territoire soviétique.

Enfin, Khrushchev a plusieurs fois insisté sur le désir de paix tant du peuple américain que sur celui de son chef du gouvernement, de Président Eisenhower.

En arrivant à Moscou, Nikita Khrushchev, parlant à ses concitoyens, reprit les thèmes essentiels de ses déclarations. Puis il s'embarqua pour Pékin pour assister aux célébrations du dixième anniversaire de la prise du pouvoir en Chine par les Communistes.

Il est intéressant de noter que la presse chinoise a modifié son attitude. Pendant le séjour de Khrushchev aux Etats-Unis le peuple chinois a été peu et mal informé de ce qui se passait aux Etats-Unis. A la veille de l'arrivée du chef soviétique, les compte-rendus se sont enflés et les résultats, que l'on avait boudés au début, ont été grandement vantés.

Détail curieux au sujet de la visite du président soviétique: tous ses discours et réponses étaient traduits par un traducteur officiel russe, qui le suivait partout. On a pu constater que ces traductions du russe en anglais n'étaient pas toujours exactes et qu'elles comportaient souvent des modifications, et en tous cas des atténuations. Chose amusante, dans le compte-rendu des journaux soviétiques, c'est presque toujours la version atténuée du traducteur et non pas le texte original de Khrushchev qui a été imprimée.

On attendait avec impatience en France et dans le monde la réponse du gouvernement rebelle algérien aux propositions du général de Gaulle. Cette réponse se fit attendre dix jours et ne smble pas devoir permettre une solution immédiate du conflit. Soulignant avec satisfaction que pour la première fois un gouvernement français admet la possibilité de l'existence d'une Algérie indépendante, les chefs rebelles ont toutefois exigé d'être considérés comme les seuls représentants du peuple algérien, condition dont le général de Gaulle ne veut même pas entendre parler.

Au Laos, la situation militaire est au point mort depuis l'arrivée à Vietiane de la Commission d'Enquête de l'ONU. Après une première étude de documents et d'armes saisies par les gouvernementaux sur les rebelles, ls membres de la Commission ont suggéré que pour continuer leur travail, qu'il serait souhaitable de prolonger leur séjour.

A l'ONU, l'Irlande et la Malaisie ont déposé une résolution demandant à ce que soit inscrite à l'ordre du jour la question de l'agression communiste chinoise au Thibet. Le délégué de la Chine nationaliste ayant pris la parole lors d'une session du Comité directeur, les représentants des pays du bloc soviétique se sont levés et ont quitté la salle en signe de protestation.

Un ouragan d'une extrême violence a ravagé le Japon causant des milliers de morts et des millions de dollars de dégâts. Un autre ouragan a dévasté des côtes de la Caroline aux Etats-Unis. Cette deuxième tornado n'a toutefois fait que 10 victimes, son arrivée ayant été signalée suffisamment à l'avance pour que toutes les précautions puissent être prises.

Le Canada Français est incompris

MONTREAL (UPI) — M. Saul Hayes, directeur exécutif national du Congrès juif, pense que le fait historique français au Canada est incompris.

"Il est faux que la protection accordée au Canada français soit une cause de désunion, mais un fait que les gens ne comprennent pas la position historique et constitutionnelle du Canada français ce qui a pour conséquence de provoquer une désunion au Canada," a-t-il dit.

M. Hayes, conférencier à une récente réunion de la Fédération nationale des étudiants des universités canadiennes, tenue à Montréal, a déclaré que l'abîme qui sépare de Canada anglophone des Canadiens-français est beaucoup moins large qu'il ne l'était il y a quelques années."

Parlant devant un groupe d'étudiants représentant toutes les universités canadiennes, le conférencier a déclaré que tous les Canadiens sont assez unis sur les grands problèmes vitaux pour pouvoir faire face aux causes secondaires de désunion.

Parlant des causes de cette désunion, M. Hayes a ajouté que l'uniformité existe seulement dans certains domaines, comme dans les lois sur l'assurance-chômage, les allocations familiales et la pension aux vieillards.

"Nous sommes bilingues et nous le sommes pas; nous vivons dans un Etat bi-culturel, sur papier; nous avons un drapeau national et nous n'en avons pas; nous avons un hymne nationale — peut-être deux — mais nous n'en avons pas réellement, nous avons une certaine forme de citoyenneté, etc., a-t-il dit.

"On ne croit pas, en général à une nation multi-cultures" a-t-il ajouté, "malgré l'Histoire et la Constitution, le pays, pris comme un tout, ne reconnait pas la position spéciale du Canada français et la validité de son désir de conserver ses traditions. Rare sont ceux qui comprennent l'importance du Crédo des Canadiens-français: 'Notre langue, nos institutions et nos lois.'"

CENTRE D'ACCUEIL INTERNATIONAL

PARIS (UPI) — La construction d'un Centre d'Accueil international figure parmi d'importants travaux qui seront entrepris au début de l'année prochaine, à Paris, à quelques centaines de mètres du Bois de Vincennes, tout particulièrement à l'intention de la jeunesse.

Le Haut-Commissariat à la Jeunesse et aux Sports a mis au point un programme d'utilisation d'un grand terrain d'une surface dans le douzième arrondissement.

Sur cet emplacement, seront groupés autour du Centre d'Accueil international, une magnifique piscine couverte de 80 pieds de long et de 35 pieds de large, un terrain de basketball, un autre de volley-ball, une piste de boules et un parking pour autos, scooters, motos, etc.

Sur un angle du même terrain, sera édifiée une Maison des Jeunes de la culture, marquant le démarrage d'un vaste programme qui prévoit la construction d'un foyer similaire dans chaque arrondissement de la Ville de Paris.

Le Centre d'Accueil et la piscine coûteront $424,000.00; coût de la Maison des Jeunes, $250,000.00.

Les frais de cette entreprise qui nécessitera environ deux ans de travaux seront assumés par l'Etat.

Le Centre d'Accueil international disposera de deux bibliothèques avec salle de lecture, d'une salle de jeux, d'une salle de couture et de repassage pour les jeunes filles, d'une buanderie, de deux séchoirs, et de deux réfectoires de 75 places chacun.

Les chambres à coucher sont prévue pour 120 personnes au total, le Centre devant comprendre un bloc d'habitation pour 24 filles, et quatre autres blocs qui seront occupés chacun par 24 garçons.

Les jeunes étrangers pourront bénéficier de l'hospitalité du Centre d'Accueil en acquittant une faible redevance quotidienne dont le montant sera fixé ultérieurement, au moment de l'inauguration. On prévoit notamment que les équipes sportifs de passage dans la capitale y trouveront asile à bon compte.

Ceux qui viennent visiter Paris avec un modeste viatique apprécieront le privilège d'être reçus dans un centre très moderne situé dans une zone de verdure, pourvu de terrains de sport et d'une piscine.

Les pensionnaires—dont le séjour ne devra pas excéder une semaine dans le nouveau Centre d'Accueil international—ne manqueront pas, si l'on en juge par un précédent: un autre centre d'accueil de la région parisienne a hébergé 1,904 jeunes gens en sept semaines, tous étrangers sauf 234 Français de la métropole d'Algérie et d'Afrique noire.

Il est question de mettre en chantier aussitôt après, en 1961, un second Centre d'Accueil international, en proche banlieu parisienne, à Joinville, à côté de l'Institut National des sports, et qui serait plus vaste que le Centre de la rue Maurice Ravel. Le Centre de Joinville serait construit au lieu dit: "Les ruines de Pompéi", bien qu'il n'y ait aucun volcan dans le voisinage.

Les Faucons d'Or institution permanente

OTTAWA — L'escadrille acrobatique de l'ARC, des Faucons d'Or, deviendra probablement une caractéristique permanente de l'aviation canadienne.

L'aviation estime que quelque 2,500,000 Canadiens ont vu les Faucons au cours de leurs 65 représentations à 42 endroits différents durant les 3½ mois de l'été.

Elle estime également que, par l'entremise des Faucons, l'ARC a reçu pour plus de $1,000,000 en publicité dans les journaux, à la radio et à la télévision, soit plus que tout son budget de recrutement.

Les requêtes affluent de l'Europe aussi bien que des centres canadiens et américains pour que les Faucons d'Or prennent part à des pageants aériens l'an prochain.

Réception chaude . . . dans un pays froid !

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association - B U P -

Directrice
Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef
Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa

Cà dépend de la bonne volonté

L'homme le plus brave est celui qui se préoccupe le plus de la sécurité des autres. Ce n'est pas de la bravoure que de mettre la vie des autres en danger. Celui qui se bat en duel n'est pas un homme brave. Il prend un risque et espère en sortir indemne.

Le pilote d'essai est à sa place sur les champs d'aviation. Il n'est pas chez lui sur la grande route. C'est du faux orgueil que de pousser sa voiture à sa vitesse maximum tout simplement pour voir quelle vitesse elle peut atteindre.

Lorsque les spectateurs voient un film montrant des voitures qui se fracassent sur un arbre ou le parapet d'un pont, ils ont pitié des victimes mais ne sont pas disposés à les condamner. Les journaux qui publient des photos de débris de voitures à la suite d'accidents de la route le font, la plupart du temps, pour que cela serve d'exemple aux automobilistes qui seraient tentés d'ignorer les principes les plus élémentaires de la prudence.

La sécurité routière dépend avant tout de la bonne volonté, de la bonne volonté d'un conducteur à l'égard des autres usagers de la route. Le bon exemple peut à lui seul servir de leçon salutaire. Un conducteur qui sait que la voiture voisine de la sienne contient des parents ou des amis agit d'ordinaire avec beaucoup de prudence et de courtoisie. Pourquoi n'en ferait-il pas autant envers les autres automobilistes?

La sécurité routière ne consiste pas seulement à observer les règlements de la circulation et à sauvegarder sa propre vie. C'est en somme le respect des commandements de Dieu, et l'exercice de la charité et de l'amour du prochain.

SOYONS DES COURAGEUX

Le courage n'est peut-être pas une vertu à la mode. D'ailleurs, dans l'immense vague de néo-paganisme qui a envahi le monde à l'après-guerre, la vertu n'a pas eu, en général, toute la presse qui lui revenait de droit. Les merveilleuses techniques de diffusion ont complètement transformé le mode de penser et de vivre de notre société. Et comme toujours les profiteurs qui s'équipollent souvent avec les corrupteurs, ont voulu établir des fortunes honteusement acquises sur le trafic des consciences.

On est alarmé, aujourd'hui, dans le monde entier par le problème angoissant no. 1: la délinquence juvénile. Avant de jeter la pierre aux jeunes, recherchons, comme Monseigneur Flanagan, les vrais coupables où ils sont: cinéma pervers, presse jaune. Partout où de grossiers et indécents personnages ont voulu bâtir leur empire satanique de jouissances et de plaisirs sur la corruption des jeunes, on a eu les moissons que laissaient entrevoir les semences désastreuses du vice. Soyons logiques. Partout, on ne fait que parler de LIBERTE. Et tant mieux! Jamais on ne saura suffisamment la grandeur de chaque être humain, sa valeur intrinsèque, et le respect qu'on doit avoir envers le prochain. Le temps des esclavages de tous genres est révolu. Mais la même société qui se pique si fort d'épeler sur tous les tons le mot merveilleux de LIBERTE est celle qui est le plus livrée, lâchons le mot, bestialement à tous les esclavages des passions. Que de voix libres se fassent entendre pour réclamer qu'on respecte le foyer, la famille, base de *toute* société, et les hauts cris fusent ,toujours des mêmes rangs irresponsables souvent, au nom de la liberté. LIBERTE, LIBERTE CHERIE, c'est en ton nom qu'on livre fréquemment des peuples et des sociétés, pieds et poings liés, à la pire des tyrannies: celle du vice, sous toutes ses formes. Jeunes de mon pays et du monde, réagissez! Montrez que vous connaissez toujours l'héroïsme du coeur et de l'esprit.

MENACES ET CRAINTES

Par nature, les enfants n'ont pas peur des choses ordinaires. Ce sont les adultes ou d'autres enfants qui font souvent naître les peurs par des menaces et de mauvais exemples. On dit: "Si tu ne manges pas, tu vas aller te coucher à la noirceur", ou bien "Si tu te lèves encore, je vais dire au Bonhomme Sept-heures de venir te chercher". Menaces, qui habituellement inspirent la peur. Apprendre aux enfants à craindre l'obscurité, à avoir peur des orages ou de certains petits animaux les prive du tranquille bonheur de leur âge. L'enfant devrait pouvoir dormir dans l'obscurité, sûr que l'absence du lumière ne crée aucun danger.

Il ne faut pas dire de l'agent de police un croque-mitaine redoutable. Au contraire, il faut faire comprendre à l'enfant que c'est un ami à qui il doit s'adresser, quand il est perdu ou en difficulté, au lieu de s'adresser à des étrangers.

Les enfants se passionnent pour des illustrés et des émissions de télévision qui font frémir les adultes. C'est la preuve qu'ils peuvent voir des tas de personnages imaginaires terribles, à condition qu'ils comprennent que ce sont "des histoires" et surtout à condition qu'ils ne soient pas trop nerveux.

Les enfants acquièrent un sens réel de sécurité quand leurs parents analysent pour eux leurs craintes et leur font voir la mesure exacte des dangers existants. Il faut leur faire comprendre que traverser la rue en courant peut être très dangereux, mais qu'il n'y a aucun danger à aller dans une pièce noire de la maison. Le pire qui puisse arriver, c'est qu'ils se cognent sur une chaise. Il faut leur dire qu'une visite chez le dentiste peut faire un peu mal, mais que cela leur évitera sans doute de bien plus grandes souffrances plus tard; enfin, qu'une petite piqûre d'immunisation peut leur permettre de jouer au football ou au tennis au lieu d'être paralysés pour le reste de leurs jours.

Un petit enfant peureux fait pitié. On lui a enlevé les plaisirs de l'aventure et la joie des expériences et des explorations. Si vous connaissez une femme qui monte sur une chaise dès qu'elle voit une souris, qui a peur du tonnerre ou même des oiseaux, vous pourriez retrouver dans sa jeunesse un adulte qui criait à la vue d'une abeille, d'une petite couleuvre inoffensive, d'une araignée ou d'une souris.

Il ne sert à rien de se moquer d'un enfant nerveux, mais on peut l'aider en l'encourageant à parler à ses parents ou à ses grands amis de ce qui l'effraie. En aidant un enfant à décider de quoi il doit avoir peur, ou l'aide à vivre une vie normale au milieu des minéraux, des plantes et des animaux de l'univers.

LA SANTE CHEZ NOUS

RECOUREZ AU CAMOUFLAGE

Ne faites pas toute une histoire si votre enfant refuse un plat, il garderait le souvenir alors que, selon toute probabilité, il aura oublié son caprice dans quelques jours, surtout si vous préparez le plant différemment. S'il s'agit du lait, qui devrait apparaître chaque jour au menu de tous, mettez-en la quantité voulue dans la soupe ou le dessert, ou servez-le sous forme de breuvage agrémenté de chocolat ou autre chose qui en changera la saveur.

FAITES ATTENTION A VOS LUNETTES

Les lunettes coûtent cher et méritent que vous en ayez bien soin. Quand vous ne vous en servez pas, laissez-les dans leur étui. Si vous les placez sur une table ou un bureau, assurez-vous que les verres ne touchent aucune surface dure qui pourrait les égratigner. Vous ferez bien d'aller voir votre opticien de temps en temps :les montures peuvent se déformer et les branches devenir lâches.

LE BESOIN DE CAMARADER CHEZ L'ENFANT

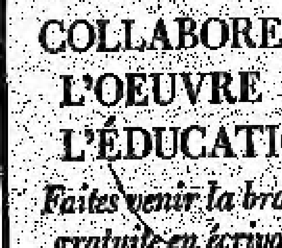
La camaraderie est aussi important pour un enfant que les relations mondaines le sont pour ses parents. Tout enfant a besoin de camarades pour se former à l'esprit d'équipe et au travail en commun et pour affermir sa confiance en lui-même. Dans la mesure du possible, permettez-lui de suivre les habitudes de son milieu. Habillez-le à peu près comme ses compagnons, et quand les bonnes manières et le comportement ne sont pas en jeu, laissez-le se mêler aux enfants de son âge.

MONTREZ PATTE BLANCHE

En bricolant sur votre voiture ou dans le jardin, vos mains deviennent vite sales ou grasses. Pour les nettoyer, ne vous servez pas de détersif à base minérale. Tous les détersifs violents sont dangereux et l'essence et le pétrole lampant peuvent vous brûler. Prenez plutôt de la farine d'avoine ou de maïs ou du bran de scie avec du savon doux. C'est inoffensif.

N'EMPOISONNEZ PAS VOS INVITES

Quand vous avez plusieurs invités, il faut souvent préparer certains plats à l'avance. Il est important que les aliments périssables, comme les farces, les garnitures de tartes et de sandwiches, les sauces et les crèmes soient gardés au réfrigérateur. Faute de cela, ils peuvent devenir des milieux de culture de bactéries dangéreuses en quelques heures et produire de fâcheux accidents.



COLLABOREZ À L'OEUVRE DE L'ÉDUCATION

Faites venir la brochure gratuite en écrivant à:
CROSSROADS,
C. P. 200, Station D, Ottawa, Ontario.

PRUDENCE AU VOLANT

Quand vous conduisez vite, vous n'êtes pas vraiment maître de votre véhicule. Même un chauffeur éprouvé se heurte aux surprises de la route: un trou dans la chaussée, un chien ou un enfant qui débouchent brusquement d'une rue latérale. Une abeille ou un autre insecte qui le frappe au visage peut lui faire faire un faux mouvement. La vitesse met en danger les passagens et les autres usagers de la route. La prudence est la mère de la sûreté. Respectez les lois de la circulation: vous vous en trouverez bien.

NIDS A FEU

Beaucoup de logis constituent, sans qu'on s'en doute, des nids à feu. Des canalisations ou du matériel électriques en mauvais état peuvent présenter des dangers de plus en plus grands, et, en fin de compte, provoquer un incendie. Les membres de la famille peuvent se trouver cernés, si l'incendie éclate pendant qu'ils dorment à un étage supérieur. En faisant une inspection complète de votre logis, de la cave au grenier, vous trouverez peut-être plusieurs endroits dangereux, en plus de risques d'incendie.

NOUVELLE MENACE

Les journaux ont fait beaucoup de publicité sur le danger que présente pour les enfants les minces plastiques dont les nettoyeurs se servent pour envelopper les habits.

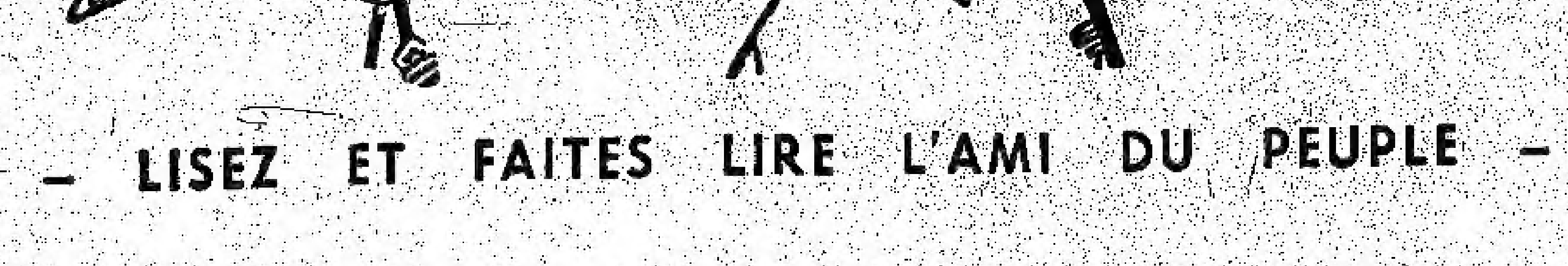
Il y a danger lorsque les enfants jouent avec ces plastiques ou lorsqu'on les laisse près d'un bébé, sur la figure duquel ils peuvent tomber. A cause de l'électricité statique, cette pellicule colle au visage; la respiration l'attire sur le nez et sur la bouche, et cause ainsi l'asphyxie. Des enfants plus grands ont été victimes d'accidents, lorsqu'ils se sont introduit la tête dans des sacs de plastique et que, pris de panique, ils n'ont pu se libérer avant l'épuisement de l'air.

IL FAUT CONDUIRE PRUDEMMENT

Vous conduirez avec prudence une voiture, une embarcation ou une bicyclette, si vous pensez au danger toujours présent. N'enfreignez jamais les règlements de la circulation et ne prenez pas de risques. Lorsque vous conduisez un canot automobile, ne faites pas de vitesse dans les eaux où se trouvent des nageurs ou des embarcations légères que vos remous pourraient mettre en danger. Si vous êtes à bicyclette, observez les mêmes règlements de circulation qu'un conducteur d'automobile. Sans quoi, vous pouvez blesser ou tuer un piéton, vous faire frapper par un automobiliste.

LA FIEVRE DES FOINS

Ceux qui souffrent de la fièvre des foins et sont allergiques au pollen devraient faire une inspection minutieuse des jardins et terrains avoisinants où poussent de mauvaises herbes. Il est possible d'atténuer la fièvre des foins en détruisant les mauvaises herbes avant le moment où elles produisent leur pollen. On fera bien d'apprendre à reconnaître ces plantes, en particulier la jacobé qui pousse dans les jardins et les terrains vacants. C'est une herbe qui contribue aux malaises de la fièvre des foins.



— LISEZ ET FAITES LIRE L'AMI DU PEUPLE —

INSTITUT SOCIAL POPULAIRE - Communiqués

ASSEMBLEE DE L'EPISCOPAT D'EXTREME-ORIENT

Une Assemblée des Evêques de l'Extrême-Orient, qui réunissait quatre-vingt-dix-sept prélats sous la présidence de S. Em. le cardinal Agagianian, Légat pontifical, a eu lieu dans la capitale des Philippines. A l'issue de ses travaux, l'Assemblée a publié une déclaration dans laquelle les évêques déplorent, avec une profonde indignation, la situation lamentable dans laquelle est plongée l'Eglise catholique dans les pays tombés sous la domination communiste. Les évêques expriment ensuite leur compréhension pour "tout effort légitime en vue de maintenir l'indépendance et la liberté des nations asiatiques et préserver la dignité de la persone humaine". Ils regrettent que la misère régnant dans de larges couches de la population humaine". Ils regrettent que la misère régnant dans de larges couches de la population asiatique ne permette pas aux habitants de ces contrées de mener une existence digne d'un être humain.

L'ORDRE DE MALTE

Le Souverain Pontife a nommé S. Em. le cardinal Giobbe Légat papal auprès de l'Ordre de Malte. Il pourra ainsi s'occuper de quelques points qui n'ont pas encore été réglés. Il devra ensuite soumettre ses solutions, pour approbation, au Souverain Pontife. L'Ordre de Malte fonctionne depuis trois ans d'après une constitution d'essai accordée par Pie XII en 1956. Cette constitution est censée durer jusqu'en novembre. Le cardinal Giobbe aura alors la tâche de voir quels sont les problèmes d'administration qui se posent au sein de l'Ordre avant qu'un système défini soit adopté et qu'un nouveau Grand Maître soit choisi. L'Ordre de Malte est un des plus anciens ordres militaires de l'Eglise. Il jouit d'une souveraineté spéciale et comprend un certain nombre de membres qui émettent des voeux religieux. L'Ordre n'a pas eu de Grand Maître depuis la mort du Prince Ludovico Chigi Albani Della Rovere en 1951. Normalement un nouveau Grand Maître doit être élu trois mois après la mort de son prédécesseur, mais Pie XII avait décidé de reviser certains points de l'Ordre tant au sujet de sa souveraineté qu'au sujet de son caractère d'ordre religieux. Le cardinal Giobbe a rencontré le Lieutenant Grand Maître actuel, le duc Ernesto Paternno Castello di Caraci, et on croit que bientôt l'Ordre de Malte pourra élire son 77ème Grand Maître.

L'EGLISE EN ALGERIE

D'après les statistiques les plus récentes, en 1958, l'archidiocèse d'Alger comptait 151 paroisses, 158 prêtres séculiers en exercice, 153 religieux, pour 350,000 catholiques sur 396,424 Européens, et 2,670,000 musulmans. Le diocèse d'Oran: 106 paroisses, 149 prêtres séculiers en exercice, 67 religieux, pour 250,000 catholiques et une population totale de 2,173,719 Européens et musulmans. Le diocèse de Constantine: 74 paroisses, 115 prêtres séculiers en exercice, 45 religieux pour 180,000 catholiques et une population totale de 3,500,000 âmes, de très forte majorité musulmane.

TROUPES DE CHOC DE L'EGLISE

Les Congrégations mariales ont tenu leur deuxième congrès mondial aux Etats-Unis à Newark. Le Souverain Pontife leur a adressé un message dans lequel il dit notamment: "Comme l'Eglise est une "armée rangée en ligne de bataille", il n'y a pas de doute que les bataillons de cette fidèle armée hâteront grandement les victoires certaines du Roi de Paix s'ils rivalisent à exceller dans la vertu. Vous avez raison d'être fiers. Vos étendards resplendissent d'oeuvres accomplies pour la gloire du nom de Jésus. Nous savons très bien que vous êtes les troupes de choc de cette armée. De jour en jour Nous vous proposons des objectifs toujours plus grands. Nous désirons que vous ne soyez inférieurs à personne dans les troupes disciplinées de cette armée en exerçant l'apostolat partout où la foi chancelle, partout où la charité vous appelle, partout où le respect de la loi divine et sa sauvegarde l'exigent."

ENTRE LA TURQUIE ET LE SAINT-SIEGE

D'après l'agence Kipa, le gouvernement turc aurait chargé un de ses diplomates accrédités en Italie de pressentir le Vatican au sujet de la possibilité d'établir des relations diplomatiques permanentes entre le Saint-Siège et la Turquie. Actuellement, le Saint-Siège est représenté à Istambul par un délégué apostolique, Son Exc. Mgr Giacomo Testa, dont les fonctions n'ont aucun caractère diplomatique. Avant d'entreprendre ses sondages au Vatican, la Turquie aurait informé de son projet ses alliés au sein du Pacte de Bagdad: l'Iran, la Grande-Bretagne, les Etats-Unis et le Pakistan, la Turquie considérant sa démarche comme entrant dans le cadre du programme de résistance au communisme et Ankara estimant l'Eglise Catholique comme un des plus solides bastions de cette résistance. Cette nouvelle revêt une importance toute particulière après l'annonce du Concile Oecuménique auquel le Patriarche de Constantinople, Athénagoras 1er, pourrait être amené à participer.

PROMOTION AU PROFESSEUR LE BRAS

Atteint par la limite d'âge, M. Joseph Hamel vient de quitter le poste de doyen de la Faculté de droit de Paris. A partir de la rentrée prochaine, le 1er octobre, c'est le professeur Gabriel Le Bras qui lui succèdera. Le corps professoral de la Faculté vient de choisir pour doyen un historien du droit romain au moyen âge et du droit cannonique. M. Le Bras est bien connu pour ses travaux de sociologie religieuse, qui font autorité. Le nouveau doyen est président honoraire de la section des sciences religieuses et directeur d'études (section des sciences humaines) à l'Ecole pratique des hautes études. Tous ceux qui ont suivi ses cours à Montréal, il y a quelques années, en ont gardé le meilleur souvenir.

COMMEMORATION DU 40e ANNIVERSAIRE DE L'O.I.T.

L'année 1919 a vu naître l'Organisation Internationale du Travail. C'est le 25 janvier 1919— deux mois et demi après l'armistice sur le front français— que la Conférence des Préliminaires de paix nommait "pour l'étude de la législation internationale du travail" une commission de quinze membres. Le 24 mars déjà, la Commission de législation internationale du travail présentait à la Conférence des préliminaires de paix un rapport qui comportait un "projet de convention prévoyant la création d'un organisme permanent de législation internationale du travail." C'était, à peu de chose près, la Constitution de l'O.I.T. Un protocole additionnel prévoyait la première session de la "Conférence du Travail" et en fixait l'ordre du jour. Le 11 avril la Conférence des Préliminaires de Paix adoptait ces propositions. Le 29 juin le Traité de Paix était signé à Versailles. Sa Partie XIII, consacrée à "l'organisation du travail", fondait une institution permanente L'O.I.T. existait sur le papier mais, dès le 14 avril, un Comité international avait été désigné pour organiser la première Conférence. Le 29 octobre se réunissait à Washington la première session de la Conférence internationale du travail. Elle avait procédé à la désignation du Conseil d'administration qui tint sa première session le 27 novembre. Le même jour, le Conseil élisait le Directeur du Bureau International du Travail, Albert Thomas. Les trois organes de l'O.I.T. étaient constitués. Toutes ces dates sont en 1919, chacune marque une étape. C'est donc l'année tout entière qu'il faut commémorer. En fait, c'est le 15 juin à Genève qu'eut lieu la célébration internationale, officielle, lors de a 43ème session de la Conférence qui réunissait les représentants des gouvernements, des employeurs et des travailleurs des 90 pays qui maintenant, composent l'O.I.T. Un prêtre, jésuite, avait été nommé, dès les débuts, représentant du Saint Siège, à titre d'observateur. Deux de ses confrères lui ont jusqu'ici succédé.

A LA LIBRAIRIE

ROBERT CHOQUETTE
par
le R.P. André Melançon, c.s.c.

Le grand public ne voit surtout en Robert Choquette que le créateur si personnel de "Métropole" et de "La Pension Velder". Ce dernier télérroman, dont le succès grandit de saison en saison, a sans doute fait passer au second plan l'oeuvre poétique de Robert Choquette. Peut-être aussi fait-il regretter aux fidèles du grand lyrisme le poète de "A travers les vents", de Poésies nouvelles", de "Metropolitan Museum" et de "Suite Marine".

UN FILLEUL EN CHOCOLAT par
Marie-Antoin. Grégoire-Coupal

Un filleul en chocolat, voilà un livre de Marie-Antoinette Grégoire-Coupal qui sera accueilli avec beaucoup d'enthousiasme car, au dire de plus d'un critique, c'est un des meilleurs ouvrages pour la jeunesse jamais écrit au Canada. On y trouve en effet tout ce qu'on peut attendre d'une belle histoire, la virtuosité du style, l'émotion, la gaîté, le drame, l'amour délicat, le sens chrétien, le patriotisme.

L'action se passe dans un foyer canadien, au coeur d'un petit village; elle met en vedette deux fillettes et deux garçonnets dont un petit Noir transplanté en terre canadienne, mais gardant dans sa mémoire les images dorées de La Havane; évocations de paysages tropicaux tranchant en contraste sur les panoramas de la vallée du St-Laurent.

Les lecteurs riront à gorge déployée des aventures de ce "Filleul en chocolat" et pleurent avec se sanis sur la tragédie de son destin.

Un livre à ne mas manquer et à mettre dans toutes les bibliothèques pour la jeunesse.

Un Filleul en Chocolat, par **Marie - Antoinette Grégoire-Coupal. 96 pages. Illustré. Couverture illustrée en couleurs Coll. La Grande Aventure. $1.25. En vente à la Librairie Loisirs, 122 rue Elm e. à Sudbury.**

RELATIONS

REVUE DU MOIS

. . . D'INTERET GENERAL PAR EXCELLENCE AU CANADA FRANCAIS

- pour les hommes de profession libérale
- pour les éducateurs
- pour les hommes publics
- pour les chefs ouvriers
- pour les dirigeants sociaux
- pour le clergé
- pour les communautés religieuses

On peut s'abonner à 'Relations'

$4.00 par année

122 Elm e. — OS. 3-0700

(voir G. C. Faucon)

Vous aurez profit à lire:

L'AMI DU PEUPLE

Abonnez-vous sans tarder

$ 3.00 par année

L'Ami du Peuple
Casier Postal 696, Sudbury, Ontario.

Nom ....

Adresse ....

....

(Prière d'écrire lisiblement)

DE RETOUR A L'ECOLE, IL FAUT...

— LIVRES DE CLASSE —

cahiers, crayons, effaces, etc...

AU RENDEZ-VOUS DES ECOLIERS

Librairie Loisirs

122 ELM E. - OS. 3-0700

Ouvert tous les jours de la semaine

9 a.m. à 6 p.m.

Assortiment complet de livres pour bibliothèque

Nos PROFESSIONNELS et HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN

AVOCATS et NOTAIRES

J. N. Desmarais, C.R. — Lennox A. McLean, L.L.B.
Suite 102 - 103 • Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 • Sudbury, Ontario.

Léopold Y. Lacourcière, B.A.

DOCTEUR EN OPTOMETRIE

57 rue Notre-Dame (coin Beech)
en face du marché de Sudbury
Bureau: OS 4-5156 Résidence: OS 3-2674

LACOURCIERE et LACOURCIERE

AVOCATS - NOTAIRES

Edifice
La Banque Toronto-Dominion
18 Durham S. — OS 5-8221
Sudbury, Ontario.

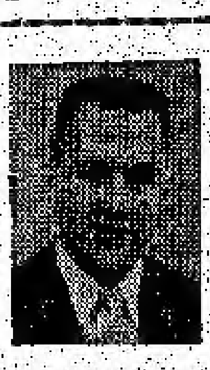
Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT

1—L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer, très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.

Voyez-le chez
Morrison Plumbing & Heating
164 rue Elgin — Tél.: OS 4-0797

VOTRE ASSURANCE-VIE ACTUELLE PERMETTRAIT-ELLE A VOTRE FAMILLE DE VIVRE CONVENABLEMENT?

SUN LIFE



C. D. Bonhomme
Représentant
OS. 4-6411
172 Elm Ouest

SUN LIFE DU CANADA

PROFITEZ DE CES 'EXTRAS'

DANS LE TELY (fin de semaine)

- Magazine de fin de semaine avec Gregory Clark, Andy O'Brien et autres.
- La TV en revue du lundi au dimanche avec R. Poulton.
- 16 pages comiques en couleurs.
- Voyages, Sports, livres, etc...

LE TELY (fin de semaine) .10¢

A. FOURNIER LTEE

Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO et AUTRES
Prêts sur Hypothèques
11 Elm St. E. — Tél.: OS 5-7546

GODIN & LACROIX

Avocats — Notaires

O. J. Godin, B.A.
J. A. Lacroix, B.A.
4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS 3-3639

J. P. RAYMOND

ASSURANCES GENERALES
Guy Raymond, rep.
OS. 4-3377
147 Notre-Dame - OS. 3-6832

Charette Frères Limitée

Produits Esso Imperial

Dépannage (Towing Service)

Stationnement pour roulottes (Mobile Home Park)

HANMER, ONT.
Route 545 Tél.: WO 9-2629

Encouragez Nos Annonceurs

Lazy Bob's **MOTEL**

Route 69 près de Richard Lake à 10 milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
- télévision
- radio
- téléphone
- chambre de bain (4 morceaux)

L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761 et 4-0037

Quelque Chose à faire Imprimer ?

OS. 3-0700

Arts Graphiques Ltée
122 rue Elm Sud

LEBEL & FILS

Nettoyeurs et Teinturiers

OS 3-9535 - 6 - 7
142 rue EYRE
Sudbury, Ont.

Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
• Service de toute sorte •
Poste d'Essence POULIN
621 Notre Dame - Tél. OS 5-8180

Transport DELONGCHAMP
Compagnie Ltée
• Service de déménagement Local et Longue Distance
20 Lorne S. Sudbury
Tél.: OS 5-5611

Plomberie Chauffage
Installation et Réparation de toutes sortes
Hubert Guenette
316 rue Draper Sudbury
Tél.: OS 3-8590

PAUL E. ARSENAULT

Comptable agréé
chambre 309
Edifice Fédéral
19 S. rue Lisgar
Sudbury Ontario OSborne 4-6972

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.

Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité
Bois de charpente
647 Falconbridge Rd., OS 3-5941
Lebel, Ont., J. S. Drouin, gérant

Annonces Classées

A VENDRE

REMEDES provenant de la Faculté de Médecine de Paris pouvant guérir: asthme, rhumatisme, lumbago, arthrite, gastrite, ulcères. Onguents brevetés au Canada pour brûlures, chûte de cheveux, gratelle, démangeaisons générales, douleurs du foie, purification du sang, etc. Mme E. Thibault, 11 Michel, Minnow Lake, OS. 3-5781.

Personnel

POURQUOI VIEILLIR? Les Tablettes toniques Ostrex aident des milliers d'hommes, femmes après 40 à rajeunir. Seulement 69¢. Toutes pharmacies.

LISETTE Par Paul ROBINSON

Futurs Mariés

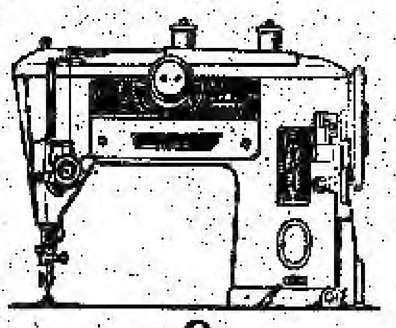
- Faire Part
- Serviettes
- Remerciements

Etc.

Consultez
Arts Graphiques Ltée
OS. 3-0700
SERVICE DE 24 HEURES
122 Elm E. - Sudbury

AU ROYAUME de la femme

Chez la couturière



La Couture Chez Tante Claire

Sous bien des aspects, l'Age du "fer" est révolu pour la maîtresse de maison. Les jeunes mamans devront s'en souvenir lorsqu'elles commenceront à préparer leur couture du printemps.

Aujourd'hui en effet, grâce à la science, vous pouvez vous éviter tous les ennuis du repassage et du pressage en achetant, pour les vêtements de printemps et d'été de vos enfants, ces fameux tissus synthétiques dont la facilité d'entretien a révolutionné l'industrie du vêtement.

Mais oui, les fibres synthétiques ont tendance à absorber très peu d'eau et à reprendre leur forme première. Elles ne gardent donc ni l'eau ni les plis. (Cependant, on peut au moyen de la chaleur, plisser de façon permanente les tissus synthétiques.)

Au début, les tissus synthétiques ont posé de nombreux problèmes. N'absorbant pas l'eau; ils devenaient moites au contact de la peau; vulnérables à la chaleur, un fer chaud pouvait les endommager; enfin, la trop grande chaleur du séchoir automatique risquait de fixer définitivement les faux-plis.

On a depuis résolu ces divers problèmes en mélangeant les fibres synthétiques et les fibres naturelles. D'autre part, les lessiveuses et les séchoirs automatiques qu'on trouve maintenant sur le marché fonctionnent à des températures plus basses. **Mais remarquez bien que seules les lessiveuses et les séchoirs fabriqués durant les deux dernières années sont absolument sûrs pour les tissus synthétiques.** Si vous avez d'anciens modèles, lavez ces tissus à la main.

Voici un conseil à l'intention des ménagères; n'employez jamais de blancs de lessive pour les cotons d'entretien facile. Ces tissus sont vulnérables à la chlorine, produit de blanchissage d'usage très répandu, qui les affaiblit et leur donne une teinte jaunâtre.

Les experts des cercles de couture locaux sont d'avis que les tissus d'entretien facile destinés aux vêtements d'enfants simplifient la couture; tels sont la fibre de coton "drip-dry", la toile infroissable, le viscose, les mélanges de laine et de nylon le coton denim "drip-dry" pour les vêtements sports, le broadcloth de coton, le coton au fini de résine, etc.

Comme les enfants sont particulièrement durs pour leurs vêtements, ceux-ci doivent avant tout être solides. Quand vous achetez le tissu, recherchez une marque de fabrication connue de réputation bien établie et qui a fait ses preuves. Enfin, si vous cherchez à vous affranchir du repassage, évitez les patrons trop fantaisistes.

Après avoir choisi avec soin votre tissu et votre patron, vous passez à la confection. A ce point, la couture proprement dite des vêtements d'enfants pose peu de problèmes. Il s'agit surtout de choisir un modèle qui convienne à l'enfant et de prévoir sa croissance, au moment de tailler le tissu. Voici quelques suggestions des experts de vos cercles de couture locaux pour vous aider à résoudre ces difficultés.

Vous mesurez le tour de poitrine, le tour de taille et la hauteur de l'enfant et vous choisissez le patron non en fonction de l'âge, mais bien du tour de poitrine. Les autres parties du patron seront modifiées au besoin.

Les jupes des fillettes doivent toujours être très amples. Le tissu de 36 pouces de largeur convient le mieux. Pour un enfant de moins de trois ans, vous calculez deux fois la hauteur de l'enfant jusqu'à l'épaule, plus la largeur de l'ourlet. Si l'enfant a entre trois et douze ans, il faut en général calculer trois fois sa hauteur.

Beaucoup de mères ne savent pas quelle longueur de jupes et de manches adopter. Pour les petites filles de moins de dix ans, la jupe devrait aller jusqu'à mi-cuisse. A dix ans, la jupe descendra jusqu'aux genoux. Les manches courtes doivent arrêter à mi-hauteur entre le coude et l'épaule. Si elles sont bouffantes, elles peuvent être un peu plus courtes. Enfin, le col doit être proportionné à la longueur de la robe.

Il est souvent difficile de déterminer la position exacte de la taille d'une jeune enfant: la couture de taille doit être à mi-hauteur entre la hanche et les dernières côtes. Pour les "shorts" des garçons, il faut faire comme pour les jupes des fillettes.

Pour prévoir la croissance, faites un rempli à l'intérieur des robes de fillettes juste au-dessus de la taille et faites-en un autre au bas de la jupe. En ménager également dans les manches longues. Si, au moment d'allonger le vêtement, le tissu des remplis contraste avec la tiente un peu passée de la robe, couvrez cette partie d'un biais rayé, de bandes de tissu d'une couleur assortie ou d'une fantaisie quelconque.

Je suis certains que grâce aux renseignements ci-dessus, vous n'aurez plus aucune difficulté à coudre les vêtements de vos enfants. Vous y trouverez même un plus grand plaisir, sachant qu'ils vous épargneront la corvée du repassage.

cuisine créatrice

LES CUISINES DE GENERAL FOODS

des cuisines de General Foods

Quel bon arôme s'échappe de la cuisine lorsque l'on cuit des biscuits! Il y en a pour tous les goûts, mais, croustillants, avec fruits, noix . . . à la mélasse ou au chocolat. Tous de 2 à 82 ans les aiment.

La cuisson des biscuits a aussi son avantage pratique. Avec peu d'efforts on peut en préparer une assez grande quantité. Les biscuits sont faciles à conserver; merveilleux à avoir sous la main pour servir avec café, thé et lait lorsque des amis arrivent à l'improviste. Ils ajoutent une attraction spéciale à un simple dessert et ils n'ont pas de pareil pour les lunchs après l'école ou au coucher.

Balles au chocolat

3 carrés de chocolat non-sucré
½ tasse de shortening,
1 tasse de sucre
1½ c. à thé de vanille
1 oeuf,
1 tasse de farine tamisée
1 c. à thé de poudre à pâte à double-action,
⅛ c. à thé de sel,
1 c. à table de lait,
½ tasse de noix hachées,
sucre à glacer,

Faire fondre le chocolat et le shortening ensemble. Ajouter le sucre et la vanille. Mêler bien. Ajouter l'oeuf et mêler complètement. Tamiser ensemble la farine la poudre à pâte et le sel. Ajouter au mélange de chocolat, alors ajouter le lait et les noix. Mêler bien. Refroidir plusieurs heures.

Former la pâte en petites balles. Placez sur une tôle non-graissée et cuire dans un four modéré (375 degrés F.) 8 à 10 minutes. Losqu'encore chaud, soupoudrer de sucre à glacer. Donne 3 douzaines de biscuits.

Carrés au fudge

½ tasse de beurre,
4 carrés de chocolat non-sucré
2 tasses de sucre,
2 oeufs, battus légèrement
1 c. à thé de vanille
1 tasse de farine tamisée,
½ c. à thé de sel,
1 tasse de noix hachées,
½ tasse de raisins hachées (à volonté).

Faire fondre le beurre et le chocolat sur l'eau chaude. Mesurer le sucre dans un bol et ajouter le mélange de chocolat. mêler bien. Ajouter les oeufs et la vanille. Ajouter la farine tamisée, le sel, les noix et les raisins, mêler jusqu'à ce que bien mêlé. Etendre la pâte sur une tôle légèrement graissée. Cuire dans un four modéré (350 degrés F.) environ 20 minutes ou jusqu'à ce que cuit.

Lorsqu'encore chaud, couper en carrés et enlever de la tôle à biscuits. Donne environ 3 douzaines de carrés.

Meringues au chocolat

6 blancs d'oeufs,
une pincée de sel,
¼ c. à thé de crème de tartre
2 tasses de sucre,
1 c. à thé de vanille,
3 carrés de chocolat non-sucré, râpé.

Battre les blancs jusqu'à ce qu'ils soient en neige ferme. Ajouter le sel et la crème de tartre et battre jusqu'à ce que des pics fermes soient formés. Ajouter 1½ tasses de sucre graduellement, battant bien après chaque addition, et encore jusqu'à ce que des pics soient formés. Incorporer la ½ tasse de sucre qui reste, la vanille et le chocolat râpé. Déposer par c. à thé sur un papier brun sur une tôle à biscuits. Cuire dans un four lent (250 degrés F.) 20 à 25 minutes ou jusqu'à ce que les meringues soient sèches. Refroidir. Donne 4 douzaines.

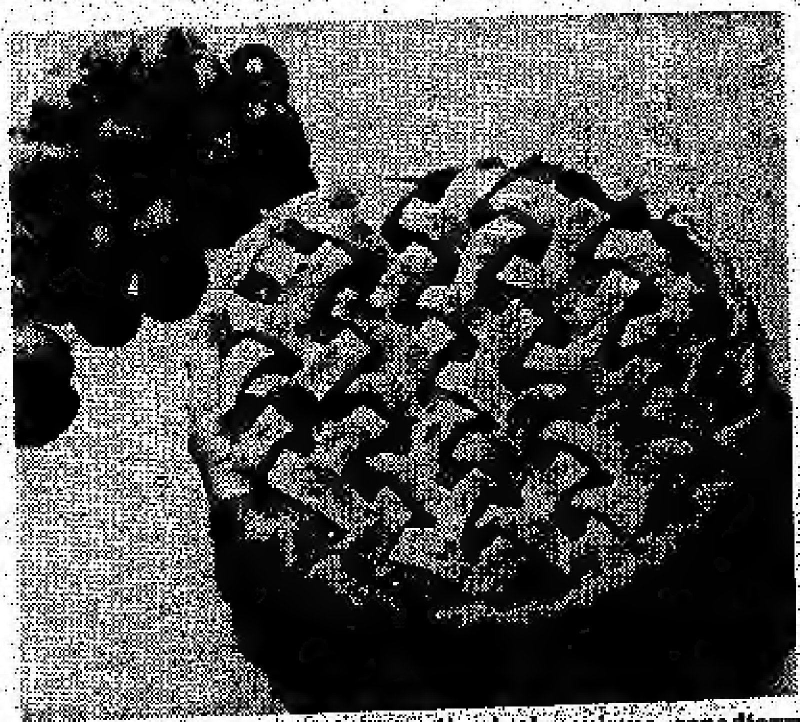
L'escarpin est à la mode

Au seuil de la vie, et le monde est déjà à ses pieds! Elle choisit l'escarpin à gorge montante avec courroie et bout équarri et ciselé, en cuir canadien grenu texturé, en harmonie avec ses robes-soleil et chandails dans presque toutes les couleurs, des tons très vifs. Elle adore aussi l'escarpin sans attache à haute languette, en chevrette couleur rouille, non-doublé, et orné de garniture et boucle à l'empeigne.

L'oxford pour l'automne

L'oxford de garçon est pour les jeunes de six à huit ans, laçage à trois oeillets, cuir noir ou brun. A noter, le piquage capitonné de l'empeigne. Celui de la fillette est brun, avec courroies-moine jumelées.

La tarte aux prunes



La tarte aux prunes! vieille recette de la cuisine canadienne. Elle se prépare comme les autres tartes aux fruits frais: remplir l'abaisse d'un mélange de quartiers de prunes crues, de sucre, d'un peu de beurre et de farine ou d'amidon si désiré pour épaissir le jus. Cuire à four chaud et déguster.

CKSO - TV — 5 Sudbury 3 Elliot Lake

DIMANCHE, 11 OCTOBRE

9.30 Test Pattern
10.00 Roman de la Science
10.30 Les Travaux et les Jours
11.00 Church Service
12.00 Catholic Social Life Conference
12.15 U.N. Review
12.30 Good Life Theatre
1.00 Happyland
1.30 Country Calendar
2.00 TBA
2.45 Catholic Social Life Conference
3.00 TBA
3.30 Web of Life
4.00 20th Century
4.30 Lassie
5.00 CBC News Magazine
5.30 Highway Patrol
6.00 Bob Cummings
6.30 Week in Review
6.40 Sportsreel
6.50 World TV News
7.00 Father Knows Best
7.30 December Bride
8.00 Ed Sullivan
9.00 G. M. Presents
10.00 George Gobel Show
10.30 Offical Detective
11.00 CBC TV News
11.10 Sports Scores
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Family Theatre

LUNDI, 12 OCTOBRE

6.45 Test Pattern
7.00 News headlines, Northland Scenes, Music
7.30 Devotions, Sacred Heart Prog.
7.45 News, Weather, Sports
8.00 Coffee Club
8.30 News, Weather, Sports
8.45 X-Quiz-O
9.00 Les Belles Histoires
9.30 La Poule aux Oeufs d'Or
10.00 Mid Morning Movie
11.30 Trudy Show
12.00 News, Weather, Sports
12.30 Carnival
2.00 Big Four Football
4.30 Castles & Castenets
5.00 Youth '59
5.30 Homer Show
6.00 Gunsmoke
6.30 Sportsreel
6.40 Weather
6.50 World TV News
7.00 The Millionaire
7.30 Don Messer Show
8.00 Danny Thomas
8.30 Riverboat
9.30 Music '60
10.30 The Town Above
11.00 CBC-TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 Million Dollar Movie Nite

MARDI, 13 OCTOBRE

6.45 Test Pattern
7.00 News headlines, Northland Scenes, Music
7.30 Devotions
7.45 News, Weather, Sports
8.00 Coffee Club
8.30 News, Weather, Sports
8.45 X-Quiz-O
9.00 C'est la Vie
9.30 A la Mode Chez Nous
10.00 Mid Morning Movie
11.30 Trudy Show
12.00 News, Weather, Sports
12.30 Carnival
2.30 Open House
3.00 TBA
3.30 Telewives Time
4.00 Mantovani
4.30 Friendly Giant
4.45 Maggie Muggins
5.00 On Safari
5.30 Sky King
6.00 Provincial Affairs
6.15 Learn to Draw
6.30 Sportsreel
6.40 Weather
6.50 World TV News
7.00 I Love Lucy
7.30 Northern Hoedown
8.00 Chevy Show
9.00 Front Page Challenge
9.30 Startime
10.30 Press Conference
11.00 CBC-TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 Well-Dressed Man
11.40 Wrestling

MERCREDI, 14 OCTOBRE

6.45 Test Pattern
7.00 News headlines, Northland Scenes, Music
7.30 Devotions
7.45 News, Weather, Sports
8.00 Coffee Club
8.30 News, Weather, Sports
8.45 X-Quiz-O
9.00 Pays et Merveilles
9.30 Pesson Velder
10.00 Mid Morning Movie
11.30 Trudy Show
12.00 News, Weather, Sports
12.30 Carnival
2.30 Open House
3.00 PM Party
3.30 Telewives Time
4.00 Our Miss Brooks
4.30 Friendly Giant
5.00 Art in Action
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Noble Heritage
6.30 Sports
6.40 Weather
6.50 World TV News
7.00 Lawrence Walk Orch.
7.30 Mr. Adam and Eve
8.00 Have Gun Will Travel
8.30 Live a Borrowed Life
9.00 Perry Como
10.00 Studio Pacific
10.30 Explorations
11.00 CBC-TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 Arthur Murray Program
11.45 Northland Movie Night

JEUDI, 15 OCTOBRE

6.45 Test Pattern
7.00 News headlines, Northland Scenes, Music
7.30 Devotions
7.45 News, Weather, Sports
8.00 Coffee Club
8.30 News, Weather, Sports
8.45 X-Quiz-O
9.00 A la Porte St-Louis
9.30 Rendez-vous avec Michelle
10.00 Mid-Morning Movie
11.30 Trudy Show
12.00 News, Weather, Sports
12.30 Carnival
1.00
2.30 Open House
3.00 TBA
3.30 Telewives Time
4.00 TBA
4.30 See for Yourself
5.00 This Living World
5.30 Roy Rogers Show
6.00 Showcase
6.30 Sports
6.40 Weather
6.50 World TV News
7.00 Saber of London
7.30 The Rifleman
8.00 Deputy
8.30 Wayne & Shuster
9.30 Man from Blackhawk
10.00 Close-Up
10.30 Zero 1960
11.00 CBC-TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 Hollywood Movie Nite

VENDREDI, 16 OCTOBRE

6.45 Test Pattern
7.00 News headlines, Northland Scenes, Music
7.30 Devotions, Sacred Heart Prog.
7.45 News, Weather, Sports
8.00 Coffee Club
8.30 News, Weather, Sports
8.45 X-Quiz-O
9.00 Premiere
10.00 Mid-Morning Movie
11.30 Trudy Show
12.00 News, Weather, Sports
12.30 Carnival
2.30 Open House
3.00 PM Party
3.30 Telewives Time
4.00 TBA
4.30 Sports Time
5.00 Tidewater Tramp
5.30 Mighty Mouse
6.00 Showcase
6.30 Sportsreel
6.40 Weather
6.50 World TV News
7.00 Leave It to Beaver
7.30 Trackdown
8.00 Country Hoedown
8.30 Four Just Men
9.00 The Flying Doctor
9.30 Ann Sothern
10.00 Victor Borge
11.00 CBC-TV News
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 Sports
11.35 Premiere Performance

SAMEDI, 17 OCTOBRE

12.00 Test Pattern & Music
1.00 Cle de Sol
1.30 The Christophers
2.00 Big Four Football
4.30 Kiddies on Kamera
5.00 Outside Broadcast
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Tennessee Ernie Ford
6.30 Televiews on Elliot Lake
6.40 Weather
6.50 World TV News
7.00 Dennis the Menace
7.30 San Francisco Beat
8.00 Bachelor Father
8.30 Sea Hunt
9.00 NHL Hockey
10.30 Johnny Staccato
11.00 CBC-TV News
11.10 Sports Scores
11.15 Local News
11.25 Weather
11.30 J. Arthur Rank Presents

CFBR-550

11 OCTOBRE AU 17 OCTOBRE

DIMANCHE

8.00 Ouverture
8.02 Nouvelles et Sports
8.07 Rendez-vous Dominical
8.55 Radio-Journal
9.00 Messe du Dimanche
10.00 Radio-Journal
10.05 Rendez-vous Dominical
11.00 Radio-Journal
11.05 Rendez-vous Dominical
11.45 L'Actualité Chez-Nous
12.00 Succès de l'Heure
12.30 L'Heure de Saint-François
12.45 Music Hall
1.00 Radio-Journal
1.05 Music Hall
2.00 Radio-Journal
2.05 Music Hall
3.00 Radio-Journal
3.05 Music Hall
4.00 Radio-Journal
4.05 Music Hall
4.30 Le Tour des capitales
5.00 Radio-Journal
5.05 Music Hall
5.30 Emission religieuse
6.00 Radio-Journal et Sport
6.10 Music Hall
6.45 Fermeture

LUNDI AU VENDREDI

7.45 Ouverture
7.47 Le Réveil Matin
8.00 Radio Journal
8.10 Chronique Sportive
8.15 Le Réveil Matin
8.55 Actualité Locale
9.00 Chez Miville
9.30 Matinée Cocktail
10.00 Radio Journal
10.05 Matinée Cocktail
10.30 Un Homme et Son Péché
10.45 Matinée Cocktail
11.00 Radio Journal
11.05 Musique de Détente
11.10 Matinée Cocktail
11.30 Coeur à Coeur
11.45 Matinée Cocktail
12.15 Radio-Journal
12.25 Intermède
12.30 Réveil Rural
12.45 Matinée Cocktail
12.59 Signal Horaire
1.00 Radio-Journal
1.10 Chronique Sportive
1.15 Carnaval et Cascades
1.45 Jeunesse Dorée
2.00 Radio-Journal
2.05 Carnaval et Cascades
3.00 Radio-Journal
3.05 Carnaval et Cascades
4.00 Radio-Journal
4.15 Radio Sacré-Coeur
4.30 Carnaval et Cascades
5.00 Radio Journal
6.10 Coup d'Oeil Sportif
6.15 Le Chapelet en Famille
6.30 Carnaval et Cascades
6.45 Fermeture

SAMEDI

7.45 Ouverture
7.47 Le Réveil Matin
8.00 Radio Journal
8.10 Chronique Sportive
8.15 Le Réveil Matin
8.55 Actualité locale
9.00 Quadrilles et Cotillons
10.00 Radio-Journal
10.05 Quadrilles et Cotillons
11.00 Radio-Journal
11.05 Quadrilles et Cotillons
12.00 Fête au Village
12.15 Radio-Journal
12.30 Radio Journal
12.40 Intermède
12.59 Signal Horaire
1.00 Radio Journal
1.10 Actualité locale, chron. sportive
1.15 A votre Santé
1.25 Palmarès et Nouveautés
3.00 Radio Journal
3.05 Palmarès et Nouveautés
4.00 Radio Journal
4.05 Palmarès et Nouveautés
4.15 Radio Sacré-Coeur
4.30 Palmarès et Nouveautés
5.00 Radio-Journal
5.05 Palmarès et Nouveautés
6.00 Radio-Journal
6.10 Coup d'Oeil Sportif
6.15 Le Chapelet en Famille
6.30 Palmarès et Nouveautés
6.45 Fermeture

CKGN-TV - Canal 10 North Bay

DIMANCHE, 11 OCTOBRE

10.30 Easy Listening
10.55 Sign On with Highlights
11.00 Church Service
12.00 TBA
12.30 World Series Baseball
12.30 Good Life Theatre
1.00 TBA
1.30 Country Calendar
2.00 Junior Magazine
3.00 TBA
3.30 Web of Life
4.30 Lassie
5.00 News Magazine
5.30 Tennessee Ernie Ford
6.00 Bob Cummings Show
6.30 TBA
7.00 Father Knows Best
7.30 December Bride
8.00 Ed Sullivan Show
9.00 G.M. Presents
10.00 George Gobel
10.30 TBA (local)
11.00 CBC News
11.10 Weekend in Sports
11.15 News & Sports
11.25 Weather Map
11.30 Sign Off with Highlights

LUNDI, 12 OCTOBRE

7.30 The Morning Man Show
7.35 Eye Opener News & Weather
7.38 Bands on Parade
7.41 Morning Markets
7.45 Hymn for Today
7.30 Don Messer
8.00 Sunrise News
8.08 Teen Hit
8.12 Sports Desk
8.17 Barnyard Barometer
8.20 Music & Time Checks
8.30 News Capsule
8.36 Poetry
8.45 Who's New?
8.55 On the Social Beat
9.00 News, Sports & Weather
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 Of to Adventure
9.45 The Living Word
10.00 Sign Off
1.30 Easy Listening
1.56 Sign On with Highlights
2.00 Big Four Football
4.30 TBA
4.55 Teletype 10
5.00 Youth '59
5.30 Tee Pee Pow Wow
6.00 Digest - 10
6.30 Sports
6.40 Weather
6.45 Newscast
6.55 On the Social Beat
7.00 I Love Lucy
7.30 Don Messer
8.00 The Danny Thomas Show
8.30 Riverboat
9.30 Music '60
10.00 Jean Fairfax Show
10.30 TB A
11.00 CBC News
11.15 Pharmacist's News & Sports
11.25 Weather Map
11.30 Premiere (French)
12.30 Sign Off with Highlights for Tuesday.

MARDI, 13 OCTOBRE

7.30 The Morning Man Show
7.35 Eye Opener News & Weather
7.38 Bands on Parade
7.41 Morning Markets
7.45 Hymn for Today
7.50 Cartoon
8.00 Sunrise News
8.08 Teen Hit
8.12 Sports Desk
8.17 Barnyard Barometer
8.20 Music & Time Checks
8.30 News Capsule
8.36 Chuckle Corner
8.45 Who's New?
9.00 News, Sports & Weather
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 The Christophers
10.00 Sign Off
1.30 Easy Listening
1.56 Sign On with Highlights
2.00 Speaking French
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 TBA
3.30 Matinee
4.00 TBA
4.30 Friendly Giant
4.45 Maggie Muggins
5.00 On Safari
5.30 Sky King
6.00 Digest 10, the world at a Glance, Ticker Tape, Sneak Previews, Eye on the District Billboard
6.30 Sportscast
6.40 Weather forecast
6.45 Newscast
6.55 Hollywood Keyhole
7.00 Lawrence Welk
7.30 San Francisco Beat
8.00 The Chevy Show
9.00 Front Page Challenge
9.30 CBC Special
10.30 Press Conference
11.00 CBC News
11.15 News and Sports
11.25 Weather Map
11.30 Wrestling
Sign Off with Highlights

MERCREDI, 14 OCTOBRE

7.30 The Morning Man Show
7.35 Eye Opener News & Weather
7.38 Bands on Parade
7.41 Morning Markets
7.50 Cartoon
8.00 Sunrise News
8.08 Teen Hit
8.12 Sports Desk
8.17 Barnyard Barometer
8.20 Music & Time Checks
8.30 News Capsule
8.50 Who's New?
8.55 On the Social Beat
9.00 News, Weather & Sports
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 Sign Off for Morning
1.30 Easy Listening
1.56 Sign On with Highlights
2.00 Speaking French
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 TBA
3.30 Matinee
4.00 Our Miss Brooks
4.30 Friendly Giant
5.00 Art in Action
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Digest 10, with the world at a Glance, Tickeer Tape, People in Action, Off the Book Shelf, Billboard
6.30 Sportscast
6.40 Weather Forecast
6.45 Newscast
7.00 Leave It to Beaver
7.30 New Faces, 1960
8.00 Have Gun, Will Travel
8.30 T.B.A.
9.00 The Perry Como Show
10.00 Studio Pacific
10.30 Explorations
10.30 Close Up
11.00 CBC News
11.15 Pharmacist's News & Sports
11.25 Weather Map
11.30 The Night Watch
Sign Off with Highlights

JEUDI, 15 OCTOBRE

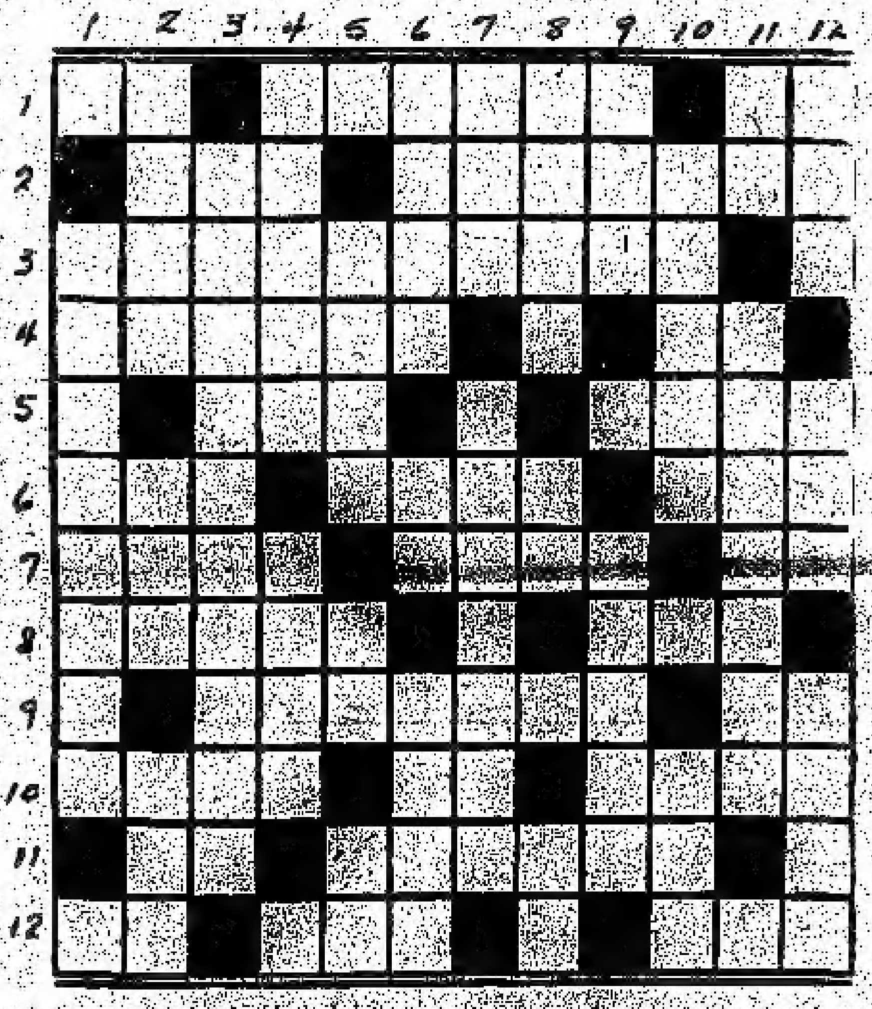
7.30 The Morning Man Show
7.35 Eye Opener News & Weather
7.38 Bands on Parade
7.41 Morning Markets
7.45 Hymn for Today
7.50 Cartoon
8.00 Sunrise News
8.08 Teen Hit
8.12 Sports Desk
8.17 Barnyard Barometer
8.20 Music & Time Checks
8.30 News Capsule
8.50 Who's New?
9.00 News, Weather & Sports
9.07 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 Sacred Heart
9.45 Sign Off
1.30 Easy Listening
1.56 Sign On with Highlights
2.00 Speaking French
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 TBA
3.30 Matinee
4.00 TBA
4.30 See For Yourself
5.00 This Living World
5.30 Roy Rogers
6.00 Digest 10, with the world at a Glance, Ticker Tape, Sound Off, Billboard, Wrestling Interviews
6.30 Sports
6.40 Weather Forecast
6.45 Newscast
6.55 Hollywood Keyhole
7.00 The Vic Virgili Show
7.30 The Rifleman
8.00 Deputy
8.30 Wayne & Schuster
9.30 Man From Blackhawk
10.00 Highway Patrol
10.30 TBA
11.00 CBC News
11.15 Pharmacists' News
11.25 Sportscast
11.30 Weather Map
11.35 The Late Show
Sign Off with Highlights

VENDREDI, 16 OCTOBRE

7.30 The Morning Man Show
7.35 Eye Opener News
7.38 Bands on Parade
7.41 Morning Markets
7.45 Hymn for Today
7.50 Cartoon
8.00 Sunrise News
8.08 Teen Hit
8.12 Sports Desk
8.17 Barnyard Barometer
8.20 Music & Time Checks
8.30 News Capsule
8.36 Chuckle Corner
8.45 Who's New?
8.55 On the Social Beat
9.00 News, Weather & Sports
9.10 Women's News
9.15 Cartoon
9.30 Sign Off
1.30 Easy Listening
1.56 Sign On with Highlights
2.00 Speaking French
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 TBA
3.30 Matinee
4.00 TBA
4.30 Sports Time
5.00 Tidewater Swamp
5.30 Mighty Mouse Playhouse
6.00 Digest 10 with World at a Glance, Ticker Tape, People in Action, Eye on the Distrct, Farm Report Billboarmd
6.30 Sportscast
6.40 Weather
6.40 Newscast
6.55 Off the Record
7.00 Gunsmoke
7.30 Saber of London
8.00 Country Hoedown
8.30 Four Just Men
9.00 Emergency Ward
9.30 TBA
10.00 Victor Borge Show
10.45 Jim Coleman Show
11.00 CBC News
11.15 News & Sports
11.25 Weather Map
11.30 Starlight Theatre
Sign Off with Highlights

SAMEDI, 17 OCTOBRE

12.30 Easy Listening
12.56 Sign On with Highlights
1.00 The Dancing Teens
2.00 Big Four Football
4.30 TBA
5.00 Outside Broadcasts
5.30 Rin Tin Tin
6.00 Ontario Prov. Affairs
6.15 TBA
6.30 Digest 10
6.31 Billboard
6.35 Sportscast
6.43 Weather Forecast
6.48 Newscast
6.58 Transition
7.00 Dennis the Menace
7.30 Mr. Adams & Eve
8.00 The Ann Sothern Show
8.30 Sea Hunt
9.00 NHL Hockey
10.30 Johnny Staccato
11.00 CBC News
11.10 Weekend in Sports
11.15 Late News & Sports
11.25 Weather Map
11.30 TBA
Church Notes
Sign off with Highlights



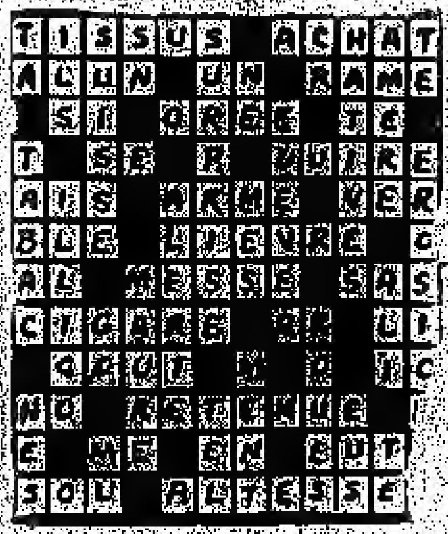
QUARANTIEME PROBLEME

Horizontalement

1 — Contraction de à le — Qui n'est pas divisible par deux — Adjectif possessif.
2 — Damnation — Vertébrés ovipares couverts de plumes.
3 — Mouvement de l'âme qui nous rend sensible aux maux d'autrui.
4 — Phénomène qui se produit lorsque deux solutions sont séparées par une membrane mince et qui est provoqué par un mélange des solutions — Symbole chimique du sodium.
5 — Enlève soustrait — Pensé mûrement.
6 — Nom vulgaire de la larve du hanneton — Peu de chose — Point cardinal.
7 — Emlette — Particule latine qui signifie autrefois — Abr de id est (c'est-à dire)
8 — Temps du verbe dire — Pronom indéfini.
9 — Adjectif indéfini — S'emploie dans l'intimité.
10 — Troublés excités — Symbole chimique de l'or — Adverbe qui marque le superlatif.
11 — Deux voyelles — Joie bonheur.
12 — Pronom personnel — Meuble pour le sommeil — Bière anglaise.

Verticalement

1 — Négoce.
2 — Terre extraite du sillon et relevé en talus — Confident — Partie intérieure du pain.
3 — Dissolution du gaz ammoniac dans l'eau.
4 — Taxe, contribution exigée par l'Etat — Orifice du rectum.
5 — Fils de Jacob — Pronom personnel — Mesure itinéraire chinoise.
6 — Grave sérieux — Fille d'Inachos changée en génisse — Liquide nourricier blanc.
7 — Planche de bois — Partie du corps d'un saint gardée religieusement.
8 — Déesse égyptienne — Négation — Note de la gamme.
9 — Marque de commerce d'un lourd camion — Qui n'ont pas l'usage de la parole.
10 — Période de douze mois — Roue de gorge.
11 — S'emploie dans l'intimité — Aide.
12 — Ligne imaginaire autour de laquelle est censée tourner une figure géométrique.



LA CHRONIQUE AGRICOLE

Rédigées à l'intention des cultivateurs de la région Nipissing-Sudbury.

LE PROBLEME DES PETITES FERMES

Le Comité spécial établi au Sénat pour étudier l'utilisation des terres au Canada a récemment présenté son rapport sur le problème des "petites fermes". Ce rapport passe en revue les points essentiels des mémoires présentées par les représentants des gouvernements provinciaux et fédéral, par des directeurs d'organisations agricoles nationales ainsi que par d'autres personnes. Les membres du Comité en sont arrivés à plusieurs recommandations pertinentes.

Le Comité a accordé une attention particulière au bien-être des cultivateurs qui exploitent à plein temps des fermes trop petites pour assurer un niveau de vie acceptable. Il a constaté que l'exploitant d'une petite ferme est en face de nombreux problèmes complexes et divers, auxquels le Comité a reconnu qu'il n'est pas facile de trouver une solution rapide.

Pas de remède précis

En dépit de l'abondance des témoignages présentés, le Comité n'a pas été capable d'apporter de réponse précise au grand nombre de petites fermes qui constituent un "problème" dans les différentes provinces, et cela pour trois raisons principales:

1—on ne s'accorde pas de façon générale sur ce qui constitue un niveau minimum de vie acceptable;

2—On ne dispose pas de données complètes sur les revenus agricoles;

3—il n'existe pas de statistique suffisamment détaillée du nombre et du lieu de ces fermes.

Recommandations

Sans avoir trouvé de panacée à tout cela, le Comité a corroboré les recommandations figurant dans des rapports antérieurs, savoir: 1—l'expansion de la cartographie des sols dans des régions exploitées et non exploitées; 2—la conduite d'enquêtes systématiques sur la mise en valeur des terres pour en établir un classement du point de vue économique; 3—l'expansion des études sur les ressources hydrauliques et sur les façons de les utiliser et 4—l'expansion des études économiques touchant les dimensions des fermes, leur organisation et les méthodes de culture.

D'autres recommendations visaient à l'obtention de niveaux plus efficaces de production sur les fermes cultivées ainsi qu'à la création d'un climat économique tendant à faciliter et à améliorer les revenus et le travail obtenus en dehors de la ferme. Ces recommandations comportaient: 1—la formation d'un organisme spécial destiné à rassembler, coordonner et diffuser les renseignements agricoles que détiennent présentement toutes les institutions de recherches; 2—l'expansion des services de vulgarisation touchant les programmes de culture, les principes de gestion commerciale et la gestion des exploitations; 3—des dispositions visant à donner de l'expansion au programme de formation professionnelle et technique des ruraux en vue de leur faciliter l'accès d'emplois dans l'industrie; 4—l'institution d'un bureau de placement et de consultation sur l'emploi en dehors de la ferme, et 5—l'aide à la migration des cultivateurs qui vivent sur des petites fermes sans revenu suffisant et désirent travailler dans d'autres domaines.

M. Ralph A. Stutt, de la Division de l'économie, du ministère de l'Agriculture du Canada, a servi de conseiller technique à ce Comité de l'utilisation des terres.

Hormone pleine de promesses pour l'agriculture

Six semaines après avoir vaporisé une solution de 500 gallons d'eau contenant 40 grammes d'une substance dénommée "gibberelline" sur une variété de raisins sans pépins dont les grains commençaient à peine à se former, un vigneron californien constata que les raisins des ceps traités étaient les plus beaux qu'il ait jamais récoltés.

Sélection du Reader's Digest d'octobre qui rapporte ce fait ajoute qu'aux vendanges les plants traités produisirent 25% de plus que les autres; les grains de raisins étaient beaucoup plus gros et plus juteux, les grappes si belles et si saines qu'elles se vendirent $3.75 le cageot alors que les raisins non traités n'atteignaient que $3.

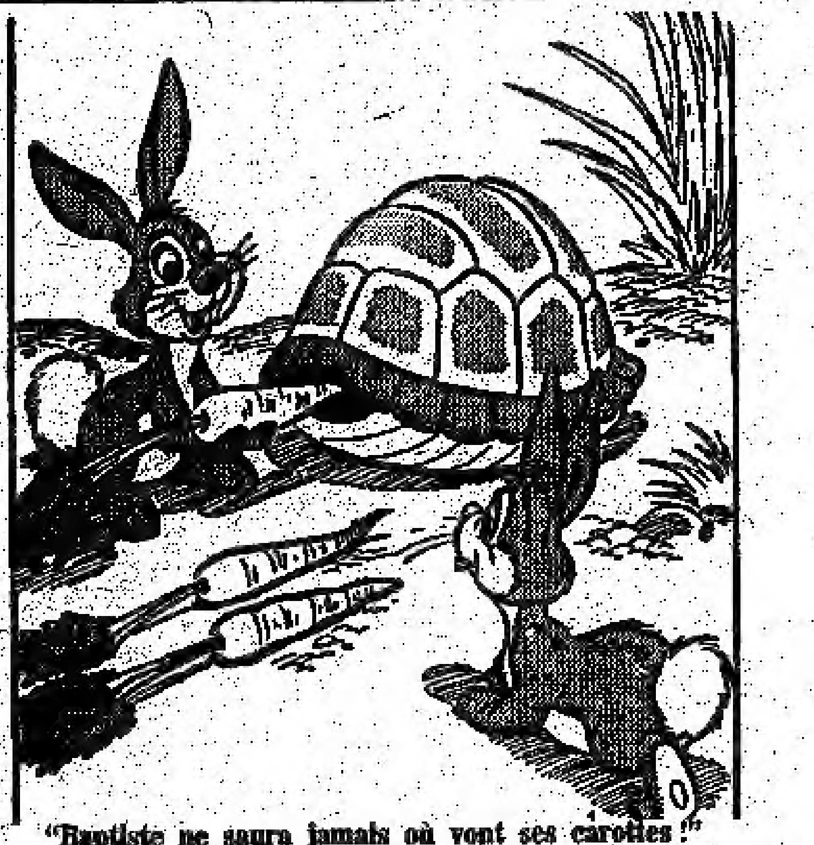
Les résultats extraordinaires, quoique capricieux, obtenus avec la gibberelline au cours des expériences tentées depuis trois ans, se trouvaient ainsi confirmés et il apparaissait que cette hormone végétale synthétique est très rentable malgré son prix élevé. On cite d'autres cas de plantes traitées à la gibberelline, notamment celui des orangers qui ont donné une récolte double, d'un champ de cantaloups dont le rendement fut de 15% supérieure à la normale, de pieds de céleri qui produisirent 25% de plus.

On comprend dès lors sans peine l'enthousiasme provoqué par ce produit. "Du point de vue de l'agronomie, déclare un savant d'un centre de recherches agronomiques, la glibberelline est l'une des six plus grandes découvertes de notre génération."

C'est en Orient que commence cette histoire: les cultivateurs de riz pestaient après la maladie dite de la "croissance exubérante", qui les privait parfois des deux tiers de leur récolte. Lles plants malades atteignaient deux ou trois fois la taille normale avant de succomber à une moisissure d'un rose pâle qui gagnait toute la tige. En 1938, deux savants japonais réussirent à isoler de cette moisissure une substance cristalline si puissante que même diluée à 1 pour 1,000,000 elle accélérait prodigieusement le développement de certaines plantes.

Après la guerre, un chimiste britannique finit par découvrir un procédé permettant de cultiver cette moisissure et de la raffiner par quantités relativement importantes. Dès 1955, les botanistes d'Europe et d'Amérique disposaient de quelques pincées de cette magique poudre blanche pour procéder à leurs expériences.

Personne ne sait comment agit cette substance, poursuit Sélection. Mais les savants estiment actuellement que toutes les plantes à pousse rapide fabriquent elles-mêmes leur hormone de croissance. Les recherches effectuées dans ce domaine progressent normalement. Il se peut que la gibberelline ne soit que la première de toute une série d'hormones de ce genre.



"Baptiste ne saura jamais où vont ses carottes !"

LE SYSTEME METRIQUE GAGNE DU TERRAIN

L'heure est proche où tous les gens cultivés devront pouvoir s'exprimer en mètres, litres, et grammes, lit-on dans la sélection du Reader's Digest d'octobre intitulé "Devrions-nous adopter le système métrique?"

Le système décimal de mesures, remarquable par sa simplicité, a été créé en France en 1795 et son utilisation s'est largement répandue depuis lors. L'un après l'autre, tous les pays de l'Europe continentale et de l'Amérique latine l'on adopté; les Soviets s'y sont ralliés en 1927. Il vient d'être mis en vigueur en Inde et en Chine.

De nos jours, le pied, la livre, la pinte et autres unités du même acabit n'ont plus cours qu'aux Etats-Unis, en Irlande, au Canada et dans la majeure partie du Commonwealth britannique. Le système métrique est devenu l'expression du language scientifique universel, ce qui oblige les étudiants de langue anglaise à apprendre à calculer dans les deux systèmes.

Au cours d'un congrès, tenu en décembre dernier afin d'examiner le système métrique et ses possibilités d'introduction chez les peuples de langue anglaise, 30 savants furent aux prises avec les unités de mesure: pouces, livres, mètres, aunes, brasses et une centaine d'autres parmi celles qui ont vu le jour depuis que l'homme fait du troc avec ses semblables. A la clôture de la session, la situation restait confuse; mais les délégués sont repartis chez eux pleinement conscients de l'affreux désordre dont l'homme est responsable dans ce domaine.

Les partisans du système métrique prônent sa clarté: en théorie, le mètre représente la dix-millionnième partie du quart du méridien terrestre; le litre est le volume d'un cube d'un dixième de mètre de côté; le gramme est le millième du poids d'un litre d'eau à une température déterminée.

Malgré les confusions désastreuses que tout le monde déplore, l'auteur de l'article de Sélection estime qu'il n'y a pas beaucoup de chance de voir les Etats-Unis adopter prochainement le système métrique. Tout au moins la conversion généralisée du grand complexe industriel serait en principe beaucoup trop onéreuse et paralysante. En revanche, avant peu, tous les produits pharmaceutiques américains pourraient bien être pesées à l'aide des unités du système métrique. C'est déjà fait pour un bon nombre d'entreprises qui fabriquent ces produits.

Les règles d'un pied ou d'une vière subsisteront pendant pas mal de temps encore. Néanmoins, tous les sondages effectuées confirmant la progression implicable du système métrique. Tôt ou tard, la raison prévaudra et tous les pays du monde utiliseront le mètre et ses dérivés.

Rotation des troupes canadiennes par avions Air-Canada

OTTAWA — La rotation des troupes canadiennes d'Allemagne par avion commencera vendredi le 2 octobre alors que 75 soldats s'embarqueront ici à bord d'un Super Constellation nolisé d'Air Canada.

Ce sera le premier des 14 vols aller-retour par avions nolisées d'Air Canada depuis Ottawa, Montréal, Fredericton et Greenwood jusqu'à Dusseldorf en Allemagne, pour transporter outre-Atlantique quelque 2100 soldats canadiens.

Ces 14 vols constitueront la première grande opération de transport de troupes par avions repuis que la 27e brigade d'infanterie canadienne est arrivée en Allemagne en 1951, et la plus importante opération de transport de troupes canadiennes en temps de paix effectuée par une ligne aérienne commerciale.

Un autre groupe de 952 soldats sera transporté par le CARC tandis que les autres 15,000 soldats de la 4e brigade d'infanterie canadienne et leurs familles seront transportés par bateau d'ici la mi-décembre.

Les principaux éléments qui quitteront le Canada sont le 1er bataillon des Canadien Guards, le 1/VIII des Canadian Hussars et le 1er bataillon du Black Watch. Ils iront remplacer des éléments des Royal Canadian Dragoons, le 2e bataillon des Canadian Guards, le 3e bataillon du Royal 22e Régiment, et l'escadron de reconnaissance du Lord Strathcona's Horse.

Les cinq premiers vols quitteront Ottawa les 2, 4, 9, 11 et 12 octobre, et reviendront les 4, 6, 11, 13 et 14 du même mois.

Les sixième et huitième vols quitteront Montréal les 16 et 23 octobre et reviendront les 18 et 24 octobre. Les septième et dernier vols quitteront Fredericton les 18 octobre et 6 novembre, revenant les 20 octobre et 8 novembre; les vols 9 au 13 quitteront Greenwood les 26, 28 et 30 octobre et les 2 et 4 novembre, revenant les 28 et 30 octobre et les 1er, 4 et 6 novembre.

UN OBJECTIF PAR VACHE LAITIERE

Combien de lait une vache doit-elle donner pour assurer un bénéfice raisonnable à son propriétaire?

Les agents du ministère de l'Agriculture du Canada ont constaté ceci: avec un troupeau de vingt vaches, dont le propriétaire reçoit un intérêt de 5 p. 100 sur ses placements et un salaire mensuel de $220, la production par vache, juste pour faire les frais, doit s'élever à 10,500 livres.

C'est le chiffre qui ressort d'une étude portant sur les troupeaux des fermes d'essais, de Duncan, Nanaimo et de Courtney, Colombie-Britannique. Cette production est presque identique à la moyenne établie pour la Colombie par l'Association régionale pour l'amélioration des troupeaux.

L'intérêt, l'amortissement et les frais d'exploitation dans le cas d'un troupeau de vingt vaches s'élèvent à environ $8,500 par année; pour un troupeau de trente-cinq vaches, à environ $15,000 par année.

Le revenu doit non seulement solder les frais, mais pourvoir aussi à la subsistance de la famille.

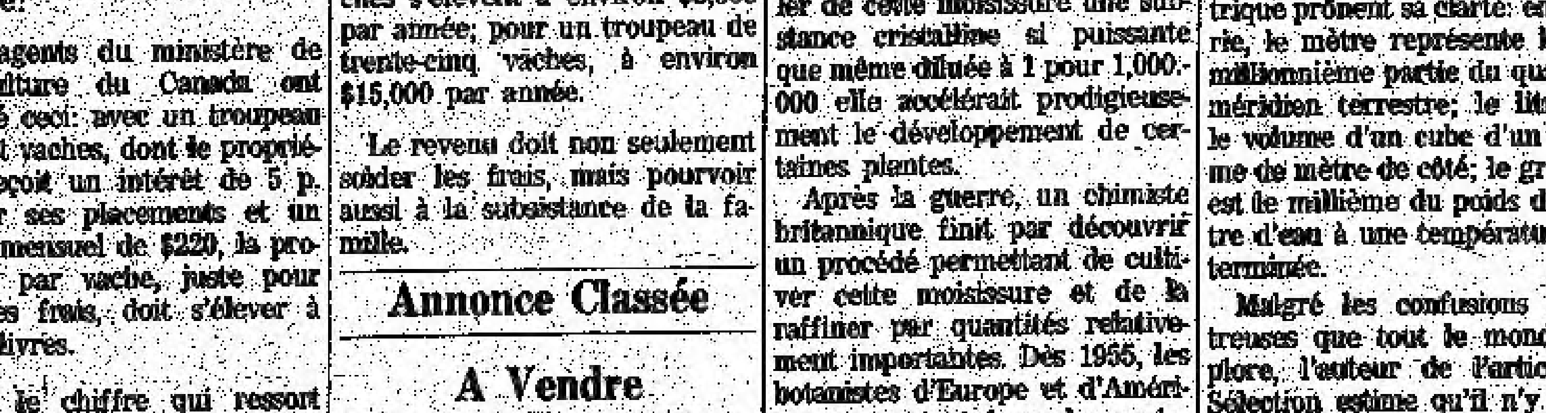
Annonce Classée

A Vendre

Vaches enregistrées de race HOLSTEIN S'adresser à A. ou F. Charette, Hanmer, Ont.

WO. 9-2528

LES AVENTURES DE VIC . . . par GUY MAUVE



NOTICE

Statement of Return of Election Contributions and Expenses incurred in Provincial Election, June 11, 1959, as required by The Election Act, Chapter 21, Statutes of Ontario, 1951, and amendments thereto.

Electoral District of NICKEL BELT

Liberal Candidate: DONALD GEORGE COUTURE

RECEIPTS	AMOUNTS
Contributions	
Ontario Liberal Headquarters	$5,500.00
TOTAL	$5,500.00
PAYMENTS	
Radio, T.V. and Newspaper Advertising	$2,000.00
Election Day expenses	$2,500.00
Candidate's travelling expenses	$ 500.00
Committee Room, Printing, etc.	$ 500.00
	$5,500.00

Filed by the undersigned Official Agent on Behalf of Donald George Couture, Liberal Candidate for the Ontario Legislative Assembly in the election held June 11th, 1959.

DATED at Sudbury, this 25th day of August, 1959.

Official Agent, Richard J. Orendorff, Coniston.
Published by Wm. N. Gemmell, Whitefish, Ont.
Returning Officer.

NOTICE

Statement of return of Election Contributions and expenses incurred in Provincial Election, June 11th, 1959 as required by the Election Act, Chapter 21, Statutes of Ontario 1951 and amendments thereto.

Electoral District of Nickel Belt

CCF Candidate: EDDIE LEVERT

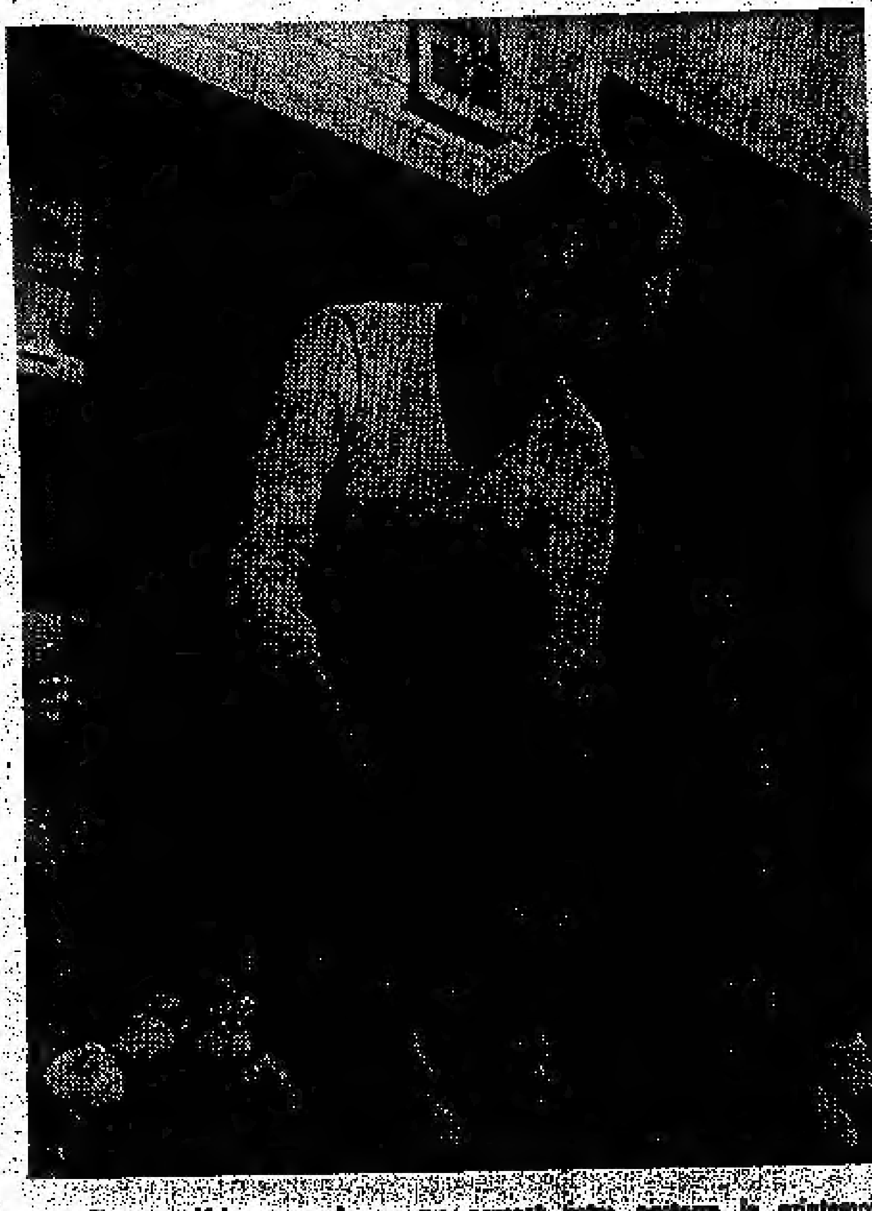
CONTRIBUTIONS	
Lively and Creighton CCF Club	$ 127.60
Sudbury CCF Club	$ 129.94
Azilda CCF Club	$ 25.12
Coniston CCF Club	$ 61.50
Individual	$ 257.36
Bank Collections	$ 679.58
Carpenters & Joiners Union Sudbury Labor Council	$ 396.50
	$1,678.60
PAYMENTS	
Radio, TV, Newspaper	$1,236.24
Candidate's Expenses, travelling, etc.	$ 292.63
Committee Room, Printing, etc.	$ 149.73
	$1,678.60

Filed by R. J. Johnson, Official Agent for Eddie Levert, CCF candidate in the June 11th, 1959, Provincial Election.

DATED at Sudbury, this 15th day of September, 1959.

Official Agent, R. K. Johnson
Published by Wm. N. Gemmel, Whitefish, Ont.
Returning Officer.

C'est maintenant qu'il faut planter les fleurs printanières



Si vous désirez que les crocus percent votre parterre le printemps prochain, que les tulipes bordent votre trottoir, que les narcisses égaient vos plates-bandes et que les jacinthes dodelinent dans vos jardinières et sous les fenêtres, c'est maintenant qu'il vous faut planter des bulbes.

Cet automne, les marchands canadiens d'accessoires de jardinage vous offrent le plus vaste choix de bulbes provenant de prés hollandais qu'ils aient offert jusqu'à présent. Vous pourrez vous procurer des tulipes de toutes les teintes du spectre; rouge flamme, bronze, pourpre, mauve, jaune, vin, orangé, rose blanc et presque noir. Vous les obtiendrez de formes ordinaires ou les nouvelles variétés doubles aux pétales aussi frisées que ceux des pivoines et des roses.

Vous pourrez obtenir des bulbes qui produiront des narcisses dorés ou encore des narcisses blanc neige au charme exotique ou des narcisses aux corolles blanches et aux trompettes rose nacré.

Et n'oubliez pas les crocus. Ces petits bulbes que vous pouvez vous procurer à la centaine pour une somme dérisoire sauront vraiment embellir le tour de vos arbustes ou, en perçant votre parterre le printemps prochain. Les narcisses, tout comme les crocus, sont très vivaces, prolifèrent et repousseront au cours de nombreux printemps.

Photo Malak, Ottawa

LE JURY FAIT LES RECOMMANDATIONS - DIEFENBAKER

OTTAWA — Le premier ministre Diefenbaker a déclaré que depuis l'accession de son parti au pouvoir, aucun condamné pour meurtre n'a été gracié sans la recommandation faite à ce sujet par le jury. Il a fait cette remarque en commentant la nouvelle que le jeune Steven Murray Truscott, de Goderich, Ontario avait été condamné à la pendaison pour le meurtre d'une fillette de 12 ans. Le jury a recommandé l'accusé à la clémence.

Le premier ministre ne s'est pas prononcé sur le cas présent car un appel de la sentence a été logé. D'après les dossiers du ministère de la justice, depuis 1875, personne d'aussi jeune que Truscott, 14 ans, n'a été condamné pour meurtre au Canada. Le ministère de la justice a commencé l'étude de ce cas afin de guider le solliciteur général et le ministère dans la décision de commuer ou non la sentence.

"RELATIONS" Octobre 1959

EDITORIAL—Maurice Duplessis.

ARTICLES—PIE XII, LE DOCTEUR DE LA VIE RELIGIEUSE, Georges Robitaille; L'O.I.T. A QUARANTE ANS, Jacques Cousineau; L'ABITIBI: NOTRE DERNIERE RESERVE IMPORTANTE DE COLONISATION, Léon Lebel; LA REFORME DES PROGRAMMES A LAVAL, Florian Larivière; BOUSILLE, Georges-Henri d'Auteuil; QUEMOY, Luigi d'Appollonia.

AU FIL DU MOIS—Pour qu'on enseigne à "parler" français. - Congrès à McGill: l'avenir des unions ouvrières. - l'Aceif à Sudbury. - Les Instituteurs à La Malbaie. - M. Panikkar à Pékin. - Neuf mois plus tard. - Les réfugiés de Hong Kong. - Le Centre d'études missionnaires. - Caritas - Canada.

LECTURE DU MOIS — Hygiène mentale pour tous.

CFBR - 550

La semaine à RADIO SACRE-COEUR (du 12 au 17 octobre)

LUNDI: Mme Daveluy: **Rôle de la mère vs la télévision.** Ch: Paroisse N.D. de la Garde, Québec.

MARDI: Ernest Pallascio-Morin: **Rôle des artistes et des réalisateurs:** Ch: Manécanterie du Christ-Roi: Valleyfield.

MERCREDI & JEUDI: Jean Delapierre, s.j.: (m) **La vie est belle; (j) Le tragique de l'aventure humaine.** Ch: Colette Vincent et Albert Bernard: Château d'eau SS. de l'Immaculée-Conception: Montréal.

VENDREDI: Jacques Martineau, s.j.: **Un homme revenait de campagne,** Ch: PP. Jésuites: Montréal.

SAMEDI: Ernest Gagnon, s.j.: **Le dimanche des missions,** Ch: SS. St-Paul de Chartres: Ste-Anne-des-Monts.

AVIS DE DECES

Coopérative funéraire du district de Sudbury

A la douce mémoire de

Paul Legault

décédé subitement le 5 octobre 1959 à l'âge de 63 ans

Epoux bien-aimé de Celina Belisle; père bien-aimé du Rév. Père Léo Legault et Suzanne; frère bien-aimé de Edouard, Victor, Mme A. Sabourin (Cécile); Mme D. Dowdall (Marguerite), et Mme O. Gatien, (Alice).

Grand'Messe Solennelle en l'église Notre-Dame du St-Rosaire, jeudi, à 10 hres Inhumation dans le cimetière paroissial, Blezard Valley, Ont.

LA NOUVELLE LARK '60 - DEVOILEE LE 15 OCTOBRE

Les Lark 1960 seront dévoilées le 15 octobre prochain, dans toutes les salles d'exposition des concessionnaires S t u d e baker. L'événement sera marqué par la présentation de deux nouvelles décapotables—et de trois modèles de station-wagons à quatre portes.

Avec ces décapotables et station-wagons, la famille des Lark devient la gamme la plus complète de voitures compactes. Notons, à ce propos que Studebaker n'a plus produit un décapotable depuis 1952.

En parlant des Lark 1960, M. Gordon B. Grundy, Président de Studebaker-Packard of Canada, Limited, a déclaré: "Au cours de sa première année sur le marché, le Lark a été accueillie avec tant d'enthousiasme que nous avons décidé de la présenter en plusieurs versions nouvelles pour 1960. Permettant de choisir parmi six styles différents, la Lark offre actuellement, au public canadien, la seule gamme complète de voitures compactes."

Les nouveaux station-wagons Lark sont dotés d'un six-cylindres en ligne, dans la série Déluxe, et d'un V-8 dans les séries Regal et Deluxe. Les décapotables appartiennent aux séries Regal et peuvent être équipées d'un six-cylindres ou d'un V-8.

Monsieur Grundy a précisé que la Lark 1960 aura les mêmes lignes que celle de l'année dernière, car le public se fatigue, de plus en plus, de ces perpétuels changements inutiles dont le seul but est de démoder les voitures "psychologiquement".

Il a ajouté que cette politique a été tracée par Monsieur Harold B. Churchill, Président de la Studebaker-Packard Corporation et largement responsable, en tant qu'ingénieur, de la Lark présentée l'année dernière.

Pour citer les paroles de Monsieur Grundy: "Le style de la Lark a été soigneusement étudié pour qu'il reste à la mode indéfiniment". En fait, la Lark 1960 a conservé ses lignes caractéristiques de l'année dernière, et offre, comme par le passé, un maximum d'e s p a c e intérieur pour un minimum de dimensions extérieures.

L'immense popularité des station-wagons Lark à deux portes, de l'année dernière, a provoqué la décision d'en construire des versions à quatre portes. L'idée de présenter également des décapotables est née de deux constations importantes—la demande sans cesse croissante pour de telles voitures et l'absence de toute décapotable compacte construite sur ce continent.

Un nouvel assortiment de coloris sera offert pour tous les modèles Lark 1960. Ils auront également, en équipement standard, des garnitures intérieures harmonieusement assorties aux nouvelles teintes des carrosseries. Ces garnitures sont réalisées en de nouveaux tissus—nylon, acétate et vinyle.

Tous les modèles Lark, y compris les nouvelles décapotables, conservent leur longueur hors-tout réduite (184.5" pour les station-wagons, 175" pour les autres modèles). Sans porte-à-faux superflu, elles présentent les intérieurs spacieux des modèles 1959—dont la popularité a pratiquement doublé, au cours d'une seule année, le volume canadien des ventes Studebaker.

Un nouveau type de siège avant a permis d'augmenter l'espace aux jambes, à l'arrière, des sedans et station-wagons Lark 1960.

Les quatre séries Lark offrent un tel choix de modèles, de moteurs et d'équipement, que même l'acheteur exigeant peut trouver de quoi combler tous ses voeux. La série Regal V-8 comprend: la nouvelle décapotable, le nouveau station-wagon à 4 portes, le sedan à 4 portes et le hardtop à 2 portes. La série Deluxe V8 offre deux modèles—un station-wagon à 4 portes et un sedan à 4 portes.

L'équipement facultatif offert pour toutes les Lark 1960 comprend; une transmission surmultipliée, une transmission Flightomatic, un différentiel à traction jumelée, un dispositif d'arrêt en côte et des sièges avant inclinables.

Toutes les Lark V-8 peuvent être dotées d'une servo-direction. Les décapotables ont, en équipement standard, une capote automatique. Les stations - wagons peuvent être équipés, moyennant supplément, d'une galerie au toit et d'une troisième banquette orientée vers l'arrière. Des appuis-tête, individuellement réglables viennent d'être ajoutés à la gamme des accessoires facultatifs 1960. Ils sont livrables pour tous les modèles à deux portes et ceux ayant des sièges avant inclinables.

Ce Station-Wagon à quatre portes appartient à la famille des Lark présentées par Studebaker en 1960. Il est tout nouveau et peut être livré avec un six-cylindres ou un V-8. Parmi ses nombreux perfectionnements se trouvent une porte arrière ayant une grande surface vitrée et un loquet de sûreté qui bloque le rayon supérieur en place lorsqu'il est ouvert entièrement. Studebaker offre une gamme complète de modèles 1959 pour répondre aux besoins de tous les usagers.